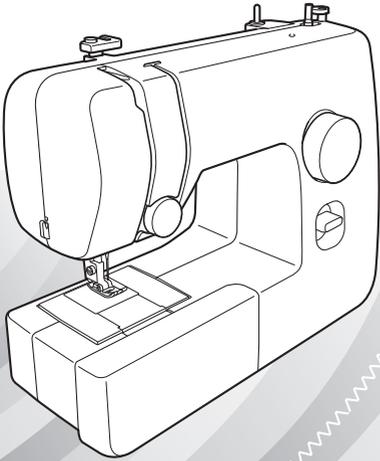


brother

Manual de Operações

Máquina de costura

MODELO JS2135 / VX1445



Certifique-se de ler este documento antes de utilizar a máquina.
Recomendamos guardar este documento em um lugar de fácil acesso
para futuras referências.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia estas instruções de segurança antes de utilizar a máquina.

⚠️ PERIGO - Para reduzir o risco de choque elétrico:

1 Sempre desconecte a máquina da tomada elétrica imediatamente após o uso, ao limpar, ao fazer quaisquer ajustes mencionados neste manual ou se você não for utilizar a máquina.

⚠️ AVISO - Para reduzir o risco de queimaduras, fogo, choque elétrico ou ferimentos nas pessoas.

2 Sempre desconecte a máquina da tomada elétrica ao fazer quaisquer dos ajustes mencionados no manual de instruções:

- Para desconectar a máquina, desligue-a ajustando a chave liga/desliga na posição "O" e depois segure o plugue e puxe-o da tomada elétrica. Não puxe pelo cabo.
- Conecte a máquina diretamente à tomada elétrica. Não use cabos de extensão.
- Sempre desconecte sua máquina se faltar energia.

3 Riscos elétricos:

- Esta máquina deve ser conectada a uma fonte de energia CA dentro da faixa indicada na etiqueta de classificação. Não conecte a uma fonte de energia CC ou a um inversor. Se você não tiver certeza sobre o tipo de fonte de energia disponível, entre em contato com um eletricista qualificado.
- Esta máquina é aprovada para uso apenas no país da compra.

4 Perigos de incêndio

- Nunca use substâncias inflamáveis, sprays, solventes ou líquidos orgânicos contendo álcool ou amônia para limpar o interior ou exterior do produto. Isso pode causar um incêndio.

5 Nunca utilize esta máquina se o cabo ou o plugue estiverem danificados, se ela não estiver funcionando corretamente, se for derrubada ou danificada ou se respingar água na unidade. Leve a máquina ao revendedor autorizado Brother mais próximo para exame, reparo e ajuste elétrico ou mecânico.

- Quando a máquina estiver guardada ou em uso e você notar algo fora do comum, como cheiro estranho, aquecimento, descoloração ou deformação, pare imediatamente de utilizá-la e desconecte o cabo elétrico da tomada.
- Ao transportar a máquina, assegure-se de carregá-la pela alça. Levantar a máquina por qualquer outra parte pode danificá-la ou resultar na queda da máquina, o que poderá causar ferimentos.
- Ao levantar a máquina, tenha cuidado para não fazer movimentos bruscos ou descuidados, pois podem causar ferimentos.

6 Sempre mantenha sua área de trabalho limpa:

- Não instale nem use em áreas onde haja geração de poeira explosiva ou eletricamente condutora.
- Nunca opere a máquina com quaisquer das aberturas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina e o pedal de controle livres de acúmulo de fiapos, poeira e panos soltos.
- Não armazene objetos no pedal de controle.
- Não use cabos de extensão. Conecte a máquina diretamente à tomada elétrica.
- Nunca deixe cair ou insira qualquer objeto em qualquer abertura.
- Não utilize onde produtos em aerossol (sprays) estejam sendo utilizados ou oxigênio esteja sendo administrado.
- Não use a máquina próxima de uma fonte de calor, tal como um aquecedor ou ferro de passar; caso contrário, a máquina, o cabo de força ou o vestuário que está sendo costurado podem pegar fogo, resultando em incêndio ou em choque elétrico.
- Não coloque esta máquina em uma superfície instável, como uma mesa instável ou inclinada, caso contrário a máquina pode cair resultando em ferimentos.

7 É necessário cuidado especial ao costurar:

- Sempre preste muita atenção na agulha. Não utilize agulhas tortas ou danificadas.
- Mantenha os dedos longe de todas as partes móveis. É necessário especial cuidado ao redor da agulha da máquina.
- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

- Ajuste a chave liga/desliga da máquina na posição “O” para desligá-la ao fazer qualquer ajuste na área da agulha.
- Não use uma chapa de agulha danificada ou incorreta, já que pode quebrar a agulha.
- Não puxe ou empurre o tecido ao costurar e siga as instruções de cuidado ao costurar a mão livre de modo a não entortar a agulha e fazê-la quebrar.

8 Esta máquina não é um brinquedo:

- É necessária muita atenção quando a máquina for utilizada por crianças ou próxima a elas.
- O saco plástico com o qual esta máquina é fornecida deve ser mantido longe do alcance das crianças ou descartado. Nunca permita que as crianças brinquem com o saco plástico devido ao risco de sufocamento.
- Não utilize a máquina ao ar livre.

9 Para uma maior vida útil:

- Ao guardar essa máquina, evite locais com incidência direta de luz solar e umidade elevada. Não utilize e nem guarde a máquina próxima a um aquecedor de ambiente, ferro de passar, lâmpada halógena ou outros objetos quentes.
- Não use produtos de limpeza ou solventes orgânicos, como tiner, éter de petróleo ou álcool, para limpar a máquina. Caso contrário, o acabamento pode descascar ou ficar riscado.
- Consulte sempre o manual de operações ao substituir ou instalar qualquer peça, o calcador, a agulha ou outras peças, para garantir uma instalação correta.

10 Para reparos ou ajustes:

- Se a lâmpada (LED) estiver danificada, sua substituição deverá ser feita por um revendedor autorizado.
- Se ocorrer um mau funcionamento ou for necessário um ajuste, primeiro siga a tabela de localização e solução de falhas no final do manual de operações para verificar e ajustar a máquina. Se o problema persistir, consulte o revendedor autorizado Brother mais próximo de você.

Use esta máquina somente para a finalidade descrita neste manual.

Use os acessórios recomendados pelo fabricante conforme constam neste manual.

O conteúdo deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alterações sem prévio aviso.

Para informações adicionais sobre o produto, visite o nosso site na web em www.brother.com

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Esta máquina foi projetada para uso doméstico.

PARA USUÁRIOS EM TODOS OS PAÍSES, EXCETO PAÍSES EUROPEUS

Este produto não foi projetado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas que não possuam experiência ou conhecimento apropriado, a menos que supervisionadas ou instruídas sobre o uso da máquina por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o produto.

PARA USUÁRIOS EM PAÍSES EUROPEUS

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos oito anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se elas forem supervisionadas ou orientadas em relação ao uso seguro da máquina e entenderem os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

APENAS PARA USUÁRIOS NO REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA E CHIPRE

IMPORTANTE

- Caso seja necessário trocar o fusível do plugue, utilize um fusível BS 1362, aprovado pela ASTA, isto é, que tenha o símbolo  e com as mesmas especificações do plugue.
- Sempre recoloque a tampa do fusível. Nunca utilize plugues sem a tampa do fusível.
- Se a tomada elétrica disponível não for adequada ao plugue fornecido com este equipamento, entre em contato com o revendedor autorizado para obter o plugue correto.

ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES 1

1. CONHEÇA SUA MÁQUINA DE COSTURA 5

ACESSÓRIOS 5

Acessórios incluídos 5

Acessórios opcionais 5

PEÇAS PRINCIPAIS 6

Encaixe para base plana 6

USANDO SUA MÁQUINA DE COSTURA 7

Conectando os plugues 7

Chave de alimentação principal e de luz de

costura 8

Pedal controlador 8

Verificar a agulha 8

Substituir a agulha 8

Trocar o calcador 10

OS CONTROLES 11

Disco de seleção de padrão 11

Padrões e nomes de pontos 11

Alavanca de costura reversa 12

PASSANDO A LINHA NA MÁQUINA 13

Enchendo a bobina 13

Passagem da linha de baixo 15

Passagem da linha de baixo (para modelos

equipados com uma bobina de ajuste rápido) ... 16

Linha de cima 17

Usar o enfiador de linha (para os modelos

equipados com o enfiador de linha) 19

Puxar a linha de baixo para cima 21

COMBINAÇÕES DE TECIDO, LINHA E AGULHA 22

2. COSTURA BÁSICA 23

Leia antes de costurar 23

Começar a costura 23

Costura de teste 24

Alterar a direção da costura 24

Costurar tecidos grossos 24

Costurar tecidos finos 25

Costurar tecidos elásticos 25

Costurar peças cilíndricas 25

Costurar com agulha dupla (opcional) 25

Tensão da linha 27

3. PONTOS INTEGRADOS 29

Ponto reto 29

Costura em zigue-zague 29

Costura da bainha invisível 30

Costura sobre a borda 31

Ponto elástico 31

Ponto de dupla ação 32

4. COSTURAR CASAS E BOTÕES ... 33

Fazer uma casa de botão 33

Ajustar casas de botão 34

5. USANDO ACESSÓRIOS E APLICAÇÕES 35

Colocação de zíper 35

Franzido 36

Apliques 36

UTILIZAR ACESSÓRIOS OPCIONAIS 37

Pregar botões 37

Cerzido 38

Usar o calcador para ponto invisível 39

6. APÊNDICE 40

MANUTENÇÃO 40

Restrições ao lubrificar 40

Precauções ao armazenar a máquina 40

Limpeza 40

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 42

ÍNDICE REMISSIVO 45

1 CONHEÇA SUA MÁQUINA DE COSTURA

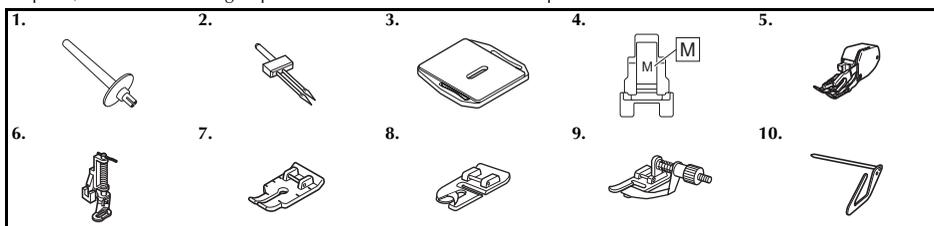
ACESSÓRIOS

Acessórios incluídos

Para obter detalhes sobre os Acessórios incluídos da sua máquina, consulte a folha adicional "Acessórios incluídos".

Acessórios opcionais

Os acessórios a seguir são opcionais e devem ser adquiridos separadamente. Dependendo do modelo que você adquiriu, os acessórios a seguir podem estar incluídos com sua máquina.



| N° | Nome da peça | Código da peça | |
|----|--------------------------------|----------------|----------------------|
| | | Américas | Outros |
| 1 | Pino de carretel extra | XG3488-001 | |
| 2 | Agulha dupla (agulha 2,0/75) | X57521-021 | |
| 3 | Placa para cerzido | XC6063-021 | |
| 4 | Calcador para pregar botão "M" | XE2137-001 | |
| 5 | Calcador de transporte duplo | SA107 | F034N: XC2165-002 |
| 6 | Calcador para quilting | SA129 | F005N: XC1948-052 |

| N° | Nome da peça | Código da peça | |
|----|-------------------------------------|----------------|----------------------|
| | | Américas | Outros |
| 7 | Calcador para quilting com 1/4 pol. | SA125 | F001N: XC1944-052 |
| 8 | Calcador para bainha estreita | SA127 | F003N: XC1945-052 |
| 9 | Calcador para ponto invisível | SA134 | F018N: XC1976-052 |
| 10 | Guia para quilting | SA132 | F016N: XC2215-052 |

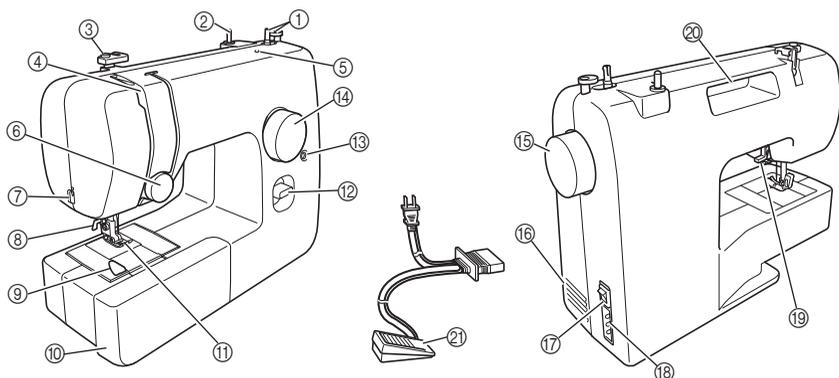


Nota

- A guia de quilting pode ser inserida no orifício na parte traseira do calcador de transporte duplo ou no suporte do calcador.

PEÇAS PRINCIPAIS

1



- ① **Enchedor da bobina (Página 13)**
Enche a linha na bobina para uso como linha de baixo.
- ② **Pino de carretel (Página 13, 17)**
Segura o carretel de linha.
- ③ **Guia da linha (Página 13, 17)**
É usada para enrolar a linha na bobina e, em seguida, passar a linha na máquina.
- ④ **Alavanca do puxa-fio (Página 18)**
- ⑤ **Orifício para o pino de carretel extra (Página 26)**
Serve para prender um pino de segundo carretel para costurar com agulha dupla.
- ⑥ **Botão de controle da tensão da linha de cima (Página 27)**
Controla a tensão da linha de cima.
- ⑦ **Cortador de linha (Página 24)**
Passe as linhas pelo cortador de linha para cortá-las.
- ⑧ **Enfiador de linha (Página 19)**
(Disponível apenas em alguns modelos.)
- ⑨ **Bobina de colocação rápida (Página 16, 21)**
(Disponível apenas em alguns modelos.)
- ⑩ **Encaixe para base plana com compartimento para acessórios (Página 6)**
- ⑪ **Calcador (Página 10)**
- ⑫ **Alavanca de costura reversa (Página 12)**
Empurre esta alavanca para costurar na direção inversa.
- ⑬ **Parafuso de ajuste fino da casa de botão (Página 34)**
- ⑭ **Disco de seleção de padrão (Página 11)**
Gire o disco em qualquer direção para selecionar o ponto desejado.
- ⑮ **Volante**
Usado para levantar e abaixar manualmente a agulha.
- ⑯ **Abertura de ar**
Não cubra a abertura de ar enquanto a máquina estiver sendo usada.
- ⑰ **Chave de alimentação principal e de luz de costura (Página 8)**
É possível ligar e desligar a alimentação principal e a luz de costura.

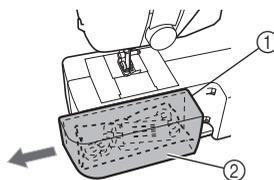
- ⑱ **Conector / soquete do pedal controlador (Página 7)**
Conecte o plugue do pedal controlador e ligue a máquina à energia elétrica.
- ⑲ **Alavanca do calcador (Página 17)**
Usado para levantar e abaixar o calcador.
- ⑳ **Alça**
Carregue a máquina pela alça ao transportá-la.
- ㉑ **Pedal controlador (Página 8)**
Pode ser utilizado para controlar a velocidade da costura e para iniciar ou parar a costura.

Modelo KD-1902 para áreas de 110-120 V
KD-1902 para áreas de 110-127 V (Brasil só)
Modelo KD-2902 para áreas de 220-240 V
O código da peça para o pedal controlador difere dependendo do país ou região. Entre em contato com seu revendedor autorizado Brother ou com o centro de serviço autorizado Brother mais próximo.

Encaixe para base plana

Os acessórios podem ser armazenados em um compartimento dentro do encaixe para base plana.

- 1 **Deslize o encaixe para base plana para a esquerda para abri-lo.**



- ① Encaixe para base plana
- ② Compartimento de armazenamento

USANDO SUA MÁQUINA DE COSTURA

⚠️ AVISO

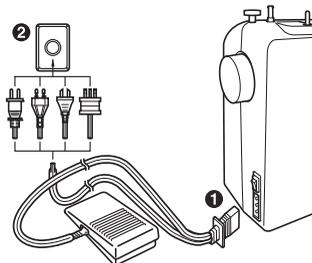
- Utilize somente a energia fornecida em sua residência. A utilização de outras fontes de alimentação poderá resultar em fogo, choque elétrico ou dano à máquina.
- Certifique-se de que os plugues do cabo elétrico estejam inseridos firmemente na tomada da rede elétrica e no conector de alimentação da máquina. Caso contrário, isso poderá causar incêndio ou choque elétrico.
- Não insira o plugue do cabo elétrico em uma tomada da rede elétrica que se encontre em condições precárias.
- Desligue a máquina e remova o plugue nas seguintes circunstâncias:
 - Quando você se afastar da máquina
 - Depois de utilizar a máquina
 - Quando houver quedas de energia durante o uso
 - Quando a máquina não funcionar corretamente devido a uma má conexão ou desconexão
 - Durante tempestades com relâmpagos

⚠️ CUIDADO

- Utilize somente o cabo elétrico fornecido com a máquina.
- Não utilize cabos de extensão ou adaptadores de vários plugues com outros dispositivos ligados a eles. Isso poderá causar incêndio ou choque elétrico.
- Não toque no plugue com as mãos molhadas. Isso pode resultar em choque elétrico.
- Ao desconectar a máquina, sempre desligue antes a alimentação. Sempre segure o plugue para removê-lo da tomada. Puxar pelo cabo pode danificá-lo, causar incêndio ou choque elétrico.
- Não permita que o cabo elétrico seja cortado, danificado, modificado, dobrado à força, puxado, torcido ou enrolado de forma apertada. Não coloque objetos pesados sobre o cabo. Não exponha o cabo ao calor. Essas situações poderão danificar o cabo e causar choque elétrico ou incêndio. Se o cabo ou o plugue for danificado, leve a máquina ao seu revendedor autorizado Brother para reparos antes de continuar a utilizá-la.
- Desconecte o cabo elétrico se a máquina permanecer fora de uso por um período prolongado. Caso contrário, poderá causar um incêndio.

Conectando os plugues

- 1 Conecte o plugue do pedal controlador à máquina.
- 2 Conecte o plugue de alimentação a uma tomada.

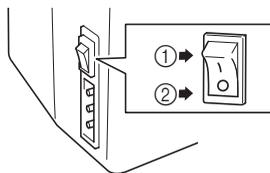


Nota

- Se houver uma queda de energia enquanto a máquina estiver sendo operada, desligue-a e desconecte o cabo elétrico. Ao ligar a máquina novamente, siga os procedimentos necessários para operá-la corretamente.

Chave de alimentação principal e de luz de costura

É possível ligar e desligar a alimentação principal e a luz de costura.



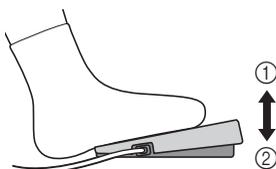
- ① Liga (na direção da marcação 'I')
- ② Desliga (na direção da marcação 'O')

! CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

Pedal controlador

Quando o pedal controlador for pressionado suavemente, a máquina costurará em baixa velocidade. Quando for pressionado com mais força, a velocidade da máquina aumentará. Ao retirar o pé do pedal, a máquina parará.



- ① Mais lento
- ② Mais rápido

Certifique-se de que nenhum objeto seja colocado em cima do pedal quando a máquina não estiver em uso.

! CUIDADO

- Mantenha o pedal livre do acúmulo de retalhos de tecido e poeira. Isso poderá causar um incêndio ou choque elétrico.

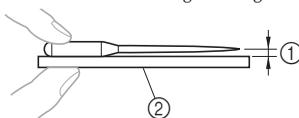
Verificar a agulha

A agulha de costura deve sempre estar reta e afiada para uma costura suave.



■ Verificar a agulha corretamente

Coloque o lado achatado da agulha em uma superfície plana. Verifique a agulha por cima e pelos lados. Descarte de forma segura as agulhas tortas.



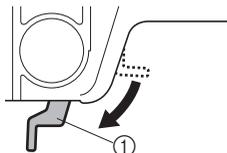
- ① Espaço paralelo
- ② Superfície nivelada (tampa da bobina, vidro etc.)

Substituir a agulha

! CUIDADO

- Sempre desligue a máquina antes de trocar a agulha. Caso contrário, pode haver ferimentos se o pedal for acidentalmente pressionado e a máquina começar a costurar.
- Use apenas agulhas de máquina de costura para uso doméstico. Outras agulhas podem entortar ou quebrar e causar ferimentos.
- Nunca costure com uma agulha torta. Uma agulha torta irá facilmente quebrar e causar ferimentos.

- 1 Desligue a máquina.
- 2 Levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) de modo que a marca do volante aponte para cima.
- 3 Abaixar a alavanca do calçador.

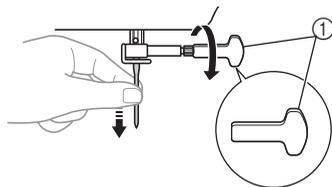


- ① Alavanca do calçador

! CUIDADO

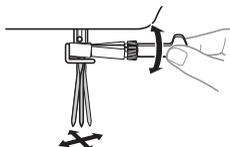
- Antes de trocar a agulha, cubra o orifício da chapa da agulha com um tecido ou um papel para evitar que a agulha caia dentro da máquina.

- 4** Segure a agulha com a sua mão esquerda e, em seguida, use uma chave de fenda para afrouxar (sentido anti-horário) o parafuso que prende a agulha para remover a agulha.

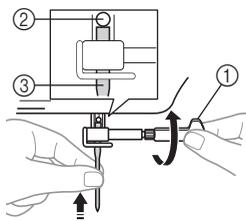


① Use uma chave de fenda

- Não use força demais ao afrouxar ou apertar o parafuso que prende a agulha, caso contrário algumas partes da máquina podem ser danificadas.

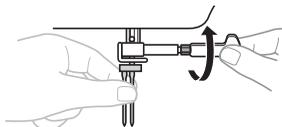


- 5** Com o lado achatado da agulha voltado para a parte traseira da máquina, introduza a agulha até que ela toque no batente. A seguir, aperte o parafuso que prende a agulha com uma chave de fenda.



- ① Use uma chave de fenda
② Batente da agulha
③ Agulha

Instale a agulha dupla da mesma forma.



! CUIDADO

- Assegure-se de inserir a agulha até que toque o batente e aperte firmemente o parafuso que prende a agulha com uma chave de fenda, caso contrário a agulha pode quebrar ou a máquina pode ser danificada.

Trocar o calçador

! CUIDADO

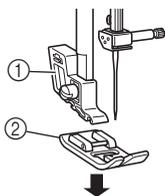
- Sempre desligue a máquina antes de trocar o calçador. Se a máquina estiver ligada e o pedal for pressionado, a máquina entrará em funcionamento e poderá causar ferimentos.
- Utilize sempre o calçador correto para o padrão de ponto escolhido. Se o calçador incorreto for utilizado, a agulha poderá atingir o calçador e entortar ou quebrar, além de causar possíveis ferimentos.
- Utilize apenas calçadores projetados para uso nesta máquina. O uso de qualquer outro calçador pode causar acidentes ou ferimentos.

Você terá que trocar o calçador dependendo do que e como deseja costurar.

- 1 Desligue a máquina.
Levante a alavanca do calçador.
- 2 Levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) de modo que a marca do volante aponte para cima.

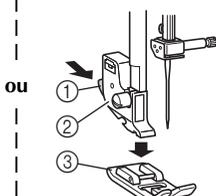
3

Remova o calçador puxando-o verticalmente para baixo.



- 1 Suporte do calçador
- 2 Calçador

Pressione o botão preto localizado na parte traseira do suporte do calçador para soltá-lo.



- ou
- 1 Botão preto
 - 2 Suporte do calçador
 - 3 Calçador

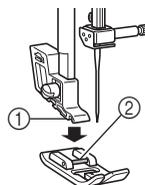


Nota

- Dependendo do tipo de suporte do calçador, o método de liberação do calçador pode variar.

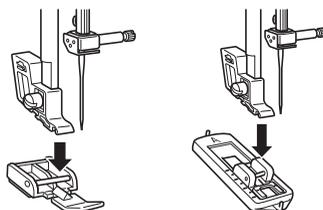
- 4 Coloque um calçador diferente na chapa da agulha de modo que o pino do calçador fique alinhado com a canaleta do suporte do calçador.

- 5 Abaixee a alavanca do calçador e fixe o calçador na canaleta. Se o calçador estiver no lugar correto, o pino deve encaixar-se.



- 1 Canaleta
- 2 Pino

■ Orientação de instalação do calçador



! CUIDADO

- Se o calçador não for instalado na orientação correta, a agulha pode atingi-lo, o que pode entortar ou quebrar a agulha e causar ferimentos.

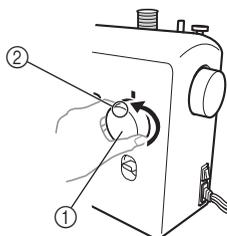
OS CONTROLES

Disco de seleção de padrão

⚠ CUIDADO

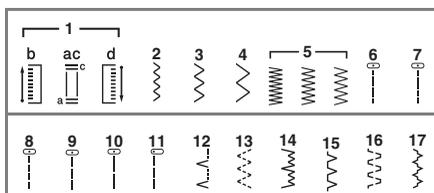
- Ao usar o disco de seleção de padrão para escolher um padrão, levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) de modo que a marca do volante aponte para cima. Se a agulha estiver na posição para baixo ao girar o disco de seleção de padrão, a agulha, o calcador ou o tecido podem ser danificados.

Para seleccionar um ponto, simplesmente gire o disco de seleção de padrão em qualquer direção.



- ① Disco de seleção de padrão
- ② Escolha o número do padrão

Padrões e nomes de pontos



*1 : Os pontos com números 15 a 17 estão disponíveis somente em determinados modelos.

| Padrão | Largura recomendada (mm (pol.)) | Página de referência |
|--|-------------------------------------|----------------------|
| Nome do ponto | Comprimento recomendado (mm (pol.)) | |
| 1 | 0,5 (1/32) | 33 |
| CASA DE BOTÃO AUTOMÁTICA EM 4 PASSOS | 5 (3/16) | |
| 2 | 0,7 (1/32) | 29, 36, 37, 39 |
| PONTO ZIGUE-ZAGUE | 1,8 (1/8) | |
| 3 | 1,5 (1/16) | 29, 36, 37, 39 |
| PONTO ZIGUE-ZAGUE | 3,3 (3/16) | |
| 4 | 2 (1/16) | 29, 36, 37, 39 |
| PONTO ZIGUE-ZAGUE | 5 (3/16) | |
| 5 | 0,5 (1/32) | 29, 36 |
| PONTO ZIGUE-ZAGUE (SATIN) | 5 (3/16) | |
| 6 | 1,6 (1/16) | 29, 38 |
| PONTO RETO (Posição da agulha no centro) | — | |
| 7 | 1,8 (1/8) | 29, 38 |
| PONTO RETO (Posição da agulha no centro) | — | |
| 8 | 2 (1/16) | 29, 38 |
| PONTO RETO (Posição da agulha no centro) | — | |

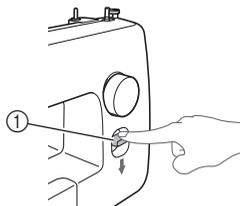
| Padrão | Largura recomendada (mm (pol.)) | Página de referência |
|--|-------------------------------------|----------------------|
| Nome do ponto | Comprimento recomendado (mm (pol.)) | |
| 9 — — — — — | 3 (1/8) | 29, 35, 36, 38, 39 |
| PONTO RETO (Posição da agulha no centro) | — | |
| 10 — — — — | 4 (3/16) | 29, 38 |
| PONTO RETO (Posição da agulha no centro) | — | |
| 11 — — — — | 2,5 (3/32) | 29, 36, 38 |
| PONTO RETO (Posição da agulha à esquerda) | — | |
| 12 ~ ~ ~ ~ ~ | 2 (1/16) | 30, 39 |
| PONTO DE BAINHA INVISÍVEL | 5 (3/16) | |
| 13 ~ ~ ~ ~ ~ | 1 (1/16) | 31 |
| PONTO ELÁSTICO | 5 (3/16) | |
| 14 ~ ~ ~ ~ ~ | 2 (1/16) | 30, 39 |
| PONTO DE BAINHA INVISÍVEL ELÁSTICA | 5 (3/16) | |
| 15 ~ ~ ~ ~ ~ | 2 (1/16) | 31 |
| PONTO SOBRE A BORDA | 5 (3/16) | |
| 16 ~ ~ ~ ~ ~ | 1,2 (1/16) | 32 |
| PONTO DE DUPLA AÇÃO | 5 (3/16) | |
| 17 ~ ~ ~ ~ ~ | 1,2 (1/16) | 32 |
| PONTO DE BICO | 5 (3/16) | |

Alavanca de costura reversa

Você pode usar a costura reversa para alinhar por trás e para reforçar costuras.

Para costura reversa, empurre a alavanca de costura reversa tanto quanto possível e a mantenha nessa posição enquanto pressiona levemente o pedal controlador. Para costurar para frente, solte a alavanca de costura reversa. A máquina então costurará para frente.

O comprimento dos pontos de retrocesso é fixado em 2 mm (1/16 polegada).



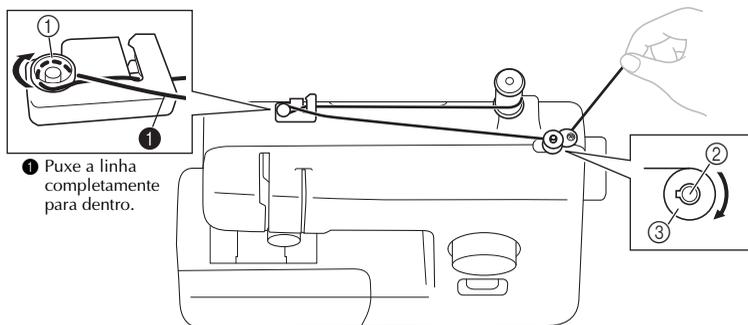
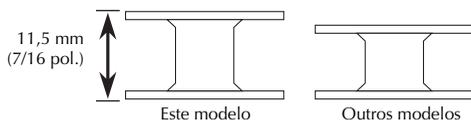
① Alavanca de costura reversa

PASSANDO A LINHA NA MÁQUINA

Enchendo a bobina

! CUIDADO

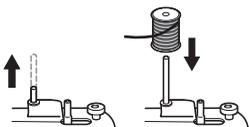
- Projetamos a bobina que acompanha esta máquina. Se você utilizar bobinas de outros modelos, a máquina não funcionará adequadamente. Utilize somente a bobina que acompanha a máquina ou bobinas do mesmo tipo (código da peça: SA156, SFB: XA5539-151). Utilizar outras bobinas pode causar danos à máquina.



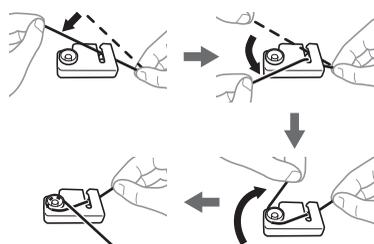
1 Puxe a linha completamente para dentro.

1 Disco de pr tens o 2 Eixo do enchedor de bobina 3 Bobina

- 1 Puxe para cima o pino do carretel e coloque um carretel de linha neste pino.



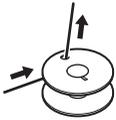
- 2 Enquanto segura a linha do carretel com sua m o direita, passe a linha em dire o a voc  pela ranhura da guia de linha. Ent o passe a linha no disco pr -tensores e puxe a linha completamente para dentro.



! CUIDADO

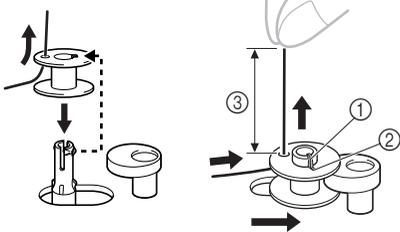
- Se o carretel de linha estiver na posi o incorreta ou ajustado incorretamente, a linha pode ficar emaranhada no pino do carretel.

3 Passe a ponta da linha através do orifício na bobina a partir da parte interna da mesma.



4 Coloque a bobina no eixo do enchedor da bobina e deslize o eixo para a direita. Gire a bobina no sentido horário manualmente, até a mola do eixo encaixar na canaleta da bobina.

- Certifique-se de puxar de 7 a 10 cm (3 a 4 pol.) de linha do buraco da bobina.



- ① Mola do eixo do enchedor de bobina
- ② Canaleta
- ③ 7-10 cm (3 – 4 pol.)

! CUIDADO

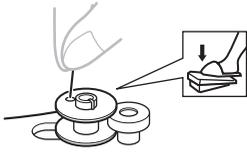
- Puxe a linha esticada e segure a ponta da mesma para cima. Se a linha for muito curta, não estiver esticada nem mantida em ângulo, poderão ocorrer ferimentos quando a linha for enrolada ao redor da bobina.

5 Ligue a máquina.

! CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

6 Enquanto segura a ponta da linha, pressione levemente o pedal controlador para enrolar a linha ao redor da bobina algumas vezes. Então, pare a máquina.



7 Corte o excesso de linha sobre a bobina.
• Deixe 1 cm (1/2 pol.) de linha a partir do buraco da bobina.

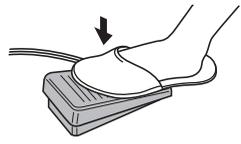


- ① 1 cm (1/2 pol.)

! CUIDADO

- Assegure-se de seguir cuidadosamente as instruções. Caso você não corte o excesso de linha completamente antes de encher a bobina, quando a linha da bobina estiver acabando, ela pode ficar embarçada ao redor da bobina e fazer com que a agulha quebre.

8 Pressione o pedal controlador para iniciar.



9 Quando a bobina aparentar estar cheia e começar a girar lentamente, tire seu pé do pedal controlador.

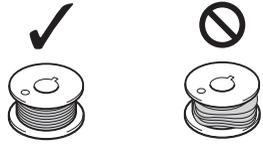
10 Corte a linha, deslize o eixo do enchedor da bobina para a esquerda e remova a bobina.

Nota

- Quando a máquina de costura for iniciada ou o volante for girado após enrolar a linha na bobina, a máquina fará um clique; isso não é um defeito.
- A barra da agulha não se move quando se desliza o eixo do enchedor da bobina para a direita.

! CUIDADO

- Não encher a bobina adequadamente pode deixar a tensão da linha muito frouxa e pode quebrar a agulha.



- ① Enrolada uniformemente
- ② Mal enrolada

Passagem da linha de baixo

Instale o rolo da bobina com linha.

- Para mais detalhes sobre como utilizar a bobina de colocação rápida, consulte a Página 16.

! CUIDADO

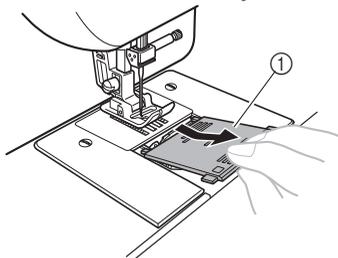
- Certifique-se de desligar a máquina enquanto passa a linha. Se você acidentalmente pisar no pedal e a máquina começar a costurar, você pode se ferir.

1 Prepare o rolo da bobina adequadamente antes de passar a linha de baixo.

- Consulte a página 13 para obter os detalhes sobre o enchimento da bobina.

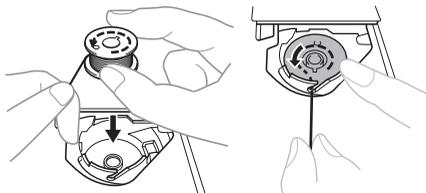
2 Levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) e levante a alavanca do calcador.

3 Remova a tampa da bobina deslizando-a e levantando-a em sua direção.



① Tampa da bobina

4 Instale a bobina de forma que a linha saia na direção mostrada pela seta.

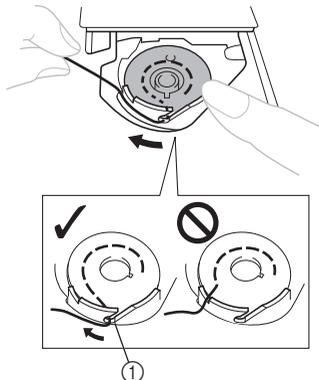


! CUIDADO

- Certifique-se de colocar a bobina de forma que a linha se desenrole na direção correta. Se a linha se desenrolar na direção errada, pode produzir uma tensão incorreta da linha ou quebrar a agulha.

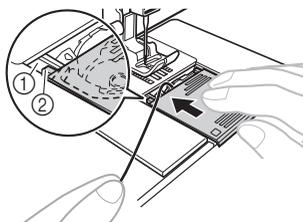
5 Segure a ponta da linha, pressione a bobina para baixo usando os dedos e passe a linha pela fenda, conforme mostrado a seguir.

- Se a linha não estiver inserida corretamente através da mola de ajuste de tensão da caixa da bobina, isto causará a tensão incorreta da linha.



① Mola de ajuste de tensão

6 Recoloque a tampa da bobina. Coloque a projeção na fenda de retenção da lançadeira e empurre para fechar.



① Fenda
② Projeção

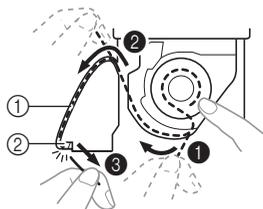
- Assegure-se de que a ponta da linha saia da tampa na direção da parte traseira da máquina (como mostrado na ilustração).
- Puxe para cima a linha de baixo antes de começar a costurar. Consulte “Puxar a linha de baixo para cima” na página 21 após passar a linha de cima.

Passagem da linha de baixo (para modelos equipados com uma bobina de ajuste rápido)

Instale o rolo da bobina com linha.
Este recurso está disponível apenas em alguns
modelos.

- 1 Siga os passos de 1 até 4 em “Passagem da linha de baixo” na página 15.
- 2 Enquanto segura levemente a bobina com a mão direita, guie a linha através da abertura (1) e (2). Em seguida, puxe a linha na sua direção para cortá-la com o cortador (3).

- Neste momento, verifique se a bobina gira facilmente no sentido anti-horário.

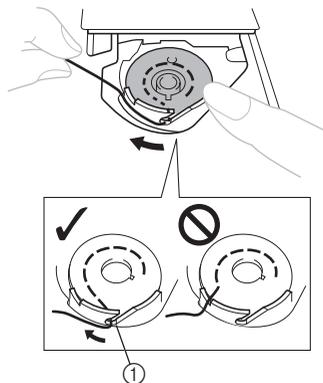


- 1 Abertura
- 2 Cortador (corte a linha com o cortador).



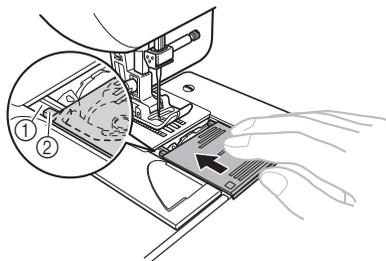
Nota

- Se a linha não estiver inserida corretamente através da mola de ajuste de tensão da caixa da bobina, isto causará a tensão incorreta da linha.



- 1 Mola de ajuste de tensão

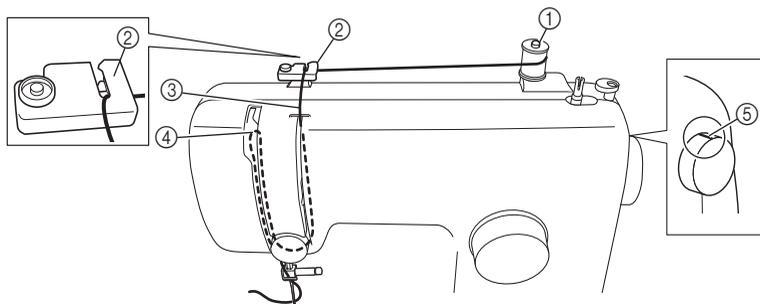
- 3 Recoloque a tampa da bobina. Coloque a projeção na fenda de retenção da lançadeira e empurre para fechar.



- 1 Fenda
- 2 Projeção

- Assegure-se de que a ponta da linha saia da tampa na direção da parte traseira da máquina (como mostrado na ilustração).
- Puxe para cima a linha de baixo antes de começar a costurar. Consulte “Puxar a linha de baixo para cima” na página 21 após passar a linha de cima

Linha de cima



① Pino do carretel

② Guia de linha

③ Guia de linha (posterior)

④ Guia de linha (frontal)

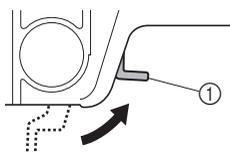
⑤ Marca do volante

! CUIDADO

- Ao passar a linha de cima, siga cuidadosamente as instruções a seguir. Se a linha de cima não for passada corretamente, ela poderá ficar embaraçada ou a agulha poderá entortar ou quebrar.
- Nunca use uma linha com peso 20 ou inferior.
- Utilize a agulha e a linha na combinação correta. Para mais detalhes sobre a combinação correta de agulhas e linhas, consulte “COMBINAÇÕES DE TECIDO, LINHA E AGULHA” na página 22.

1 Desligue a máquina.

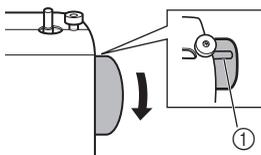
2 Levante a alavanca do calcador.



① Alavanca do calcador

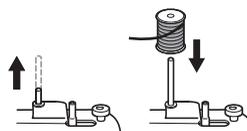
3 Levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) de modo que a marca do volante aponte para cima.

- Se a agulha não estiver levantada corretamente, não será possível passar a linha na máquina.



① Marca do volante

4 Puxe para cima o pino de carretel e coloque um carretel de linha no pino.

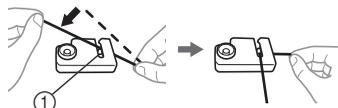


! CUIDADO

- Se o carretel de linha estiver na posição incorreta ou ajustado incorretamente, a linha pode ficar emaranhada no pino do carretel e fazer com que a agulha quebre.

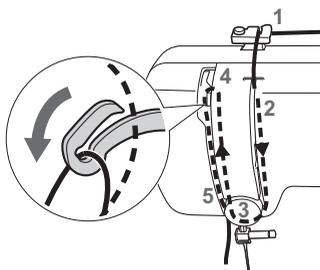
5 Enquanto segura a linha do carretel com sua mão direita, passe a linha em direção a você pela ranhura da guia de linha.

- Assegure-se de que a mola da ranhura pegue a linha.

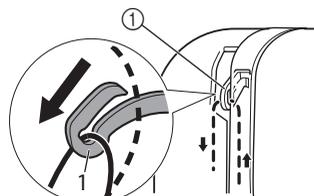


① Mola

6 Passe a linha na máquina guiando-a ao longo do caminho indicado pelo número na máquina.



7 Certifique-se de passar a linha da direita para a esquerda na alavanca do puxa-fio, como mostra a figura a seguir.



① Alavanca do puxa-fio

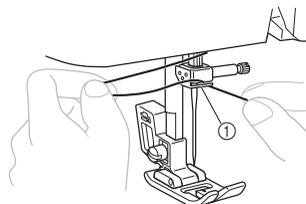


Lembrete

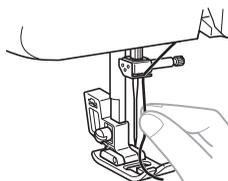
- Se a alavanca do puxa-fio estiver abaixada, a linha de cima não poderá ser enrolada ao redor da mesma. Assegure-se de levantar a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) de modo que a marca do volante aponte para cima.

8 Passe a linha por trás da guia acima da agulha.

- A linha pode ser facilmente passada por trás da guia de linha da barra da agulha segurando a linha com a sua mão esquerda e, em seguida, inserindo a linha com a sua mão direita.

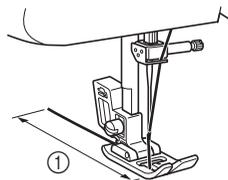


① Guia de linha da barra da agulha



9 Passe a linha na agulha da frente para trás deixando uma ponta de aproximadamente 5 cm (2 pol.).

- Caso sua máquina esteja equipada com um enfiador de linha, utilize-o para passar a linha na agulha (consulte a próxima seção).



① 5 cm (2 pol.)



Nota

- Certifique-se de levantar a alavanca do calcador e a alavanca do puxa-fio antes de passar a linha de cima.
- Se a linha for passada de modo incorreto, poderá haver problemas na costura.

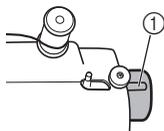
Usar o enfiador de linha (para os modelos equipados com o enfiador de linha)

Este recurso está disponível apenas em alguns modelos.

⚠ CUIDADO

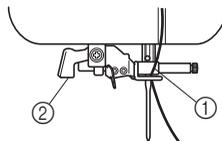
- O enfiador de linha pode ser utilizado com uma agulha de máquina doméstica de tamanho entre 75/11 e 100/16. No entanto, o enfiador de linha não pode ser utilizado com uma agulha de máquina doméstica de tamanho 65/9. Ao utilizar linhas especiais, como linha de nylon transparente ou linha de metal, o enfiador de linha não poderá ser utilizado.
- Linhas com espessura de 130/120 ou mais grossa não podem ser utilizadas com o enfiador de linha.
- O enfiador de linha não pode ser utilizado com a agulha ponta-de-lança nem com a agulha dupla.
- Se o enfiador de linha não puder ser usado, consulte “Linha de cima” na página 17.

- 1 Siga os passos de 1 a 5 em “Linha de cima” na página 17 antes de usar o enfiador de linha.
- 2 Abaixar a alavanca do calcedor.
- 3 Assegure-se de que a marca do volante aponte para cima como na figura a seguir.

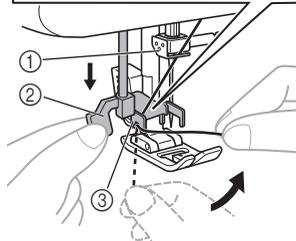
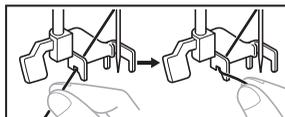


1 Marca do volante

- 4 Enquanto estiver abaixando a alavanca do enfiador de linha, prenda a linha ao guia.

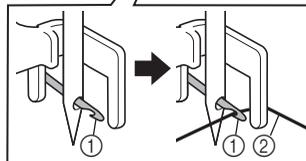
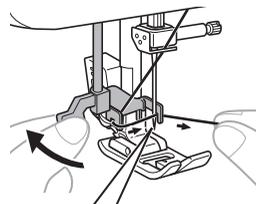


1 Suporte da agulha
2 Alavanca do enfiador de linha



1 Suporte da agulha
2 Alavanca do enfiador de linha
3 Guia

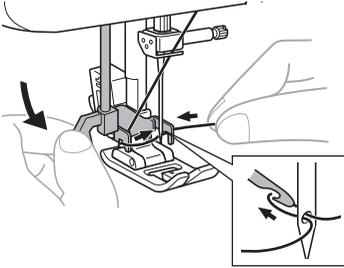
- 5 Abaixar o máximo possível a alavanca do enfiador de linha e depois girar a alavanca em direção à parte traseira da máquina (para longe de você). Assegure-se de que o gancho passe pelo furo da agulha e pegue a linha.



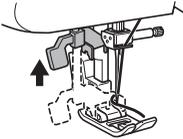
1 Gancho
2 Linha

- Segure a linha na frente da agulha para assegurar que o gancho a apanhe.

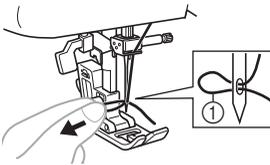
6 Enquanto segura levemente a linha, gire a alavanca do enfiador de linha em direção à frente da máquina (em sua direção). O gancho puxará a linha através da agulha.



7 Levante a alavanca do enfiador de linha.



8 Puxe o laço de linha passado pelo furo da agulha em direção à parte traseira da máquina.



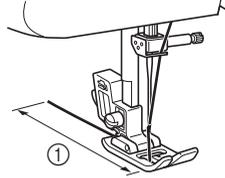
① Laço de linha

! CUIDADO

- Tenha cuidado para não puxar a linha com força ou você poderá entortar a agulha.
- Se a linha não passar pelo furo da agulha, inicie novamente a partir do passo 6.

9 Levante a alavanca do calcador.

10 Passe a ponta da linha pelo calcador, e depois puxe aproximadamente 5 cm (2 pol.) da linha em direção à parte traseira da máquina.



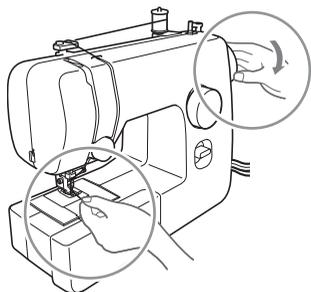
① 5 cm (2 pol.)

Nota

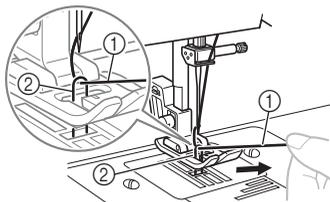
- Se a linha for passada de modo incorreto, poderá haver problemas na costura.

Puxar a linha de baixo para cima

- 1** Enquanto segura levemente a ponta da linha superior, gire com a mão o volante lentamente em sua direção (sentido anti-horário) para abaixar e depois levantar a agulha.

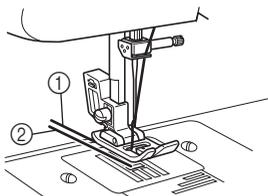


- 2** Puxe a linha de cima para fazer a linha de baixo sair.



- ① Linha de cima
- ② Linha de baixo

- 3** Puxe aproximadamente 10 cm (4 pol.) das duas linhas e coloque-as em direção à parte traseira da máquina sob o calcador.



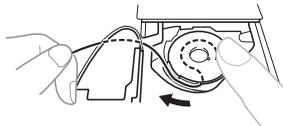
- ① Linha de cima
- ② Linha de baixo

Para modelos equipados com uma bobina de colocação rápida

Você pode começar a costurar imediatamente sem puxar a linha da bobina para cima.

Ao costurar franzidos ou pences, é possível puxar manualmente a linha de baixo para cima, para que sobre um pedaço da linha. Antes de puxar a linha de baixo para cima, coloque a bobina de volta no lugar.

- 1** Remova a tampa da bobina e então reinstale a bobina.
- 2** Passe a linha pela fenda na direção da seta e deixe-a ali, sem cortá-la.



- A tampa da bobina deverá permanecer removida.

- 3** Puxe a linha de baixo para cima de acordo com os passos ① a ③ anteriores.
- 4** Recoloque a tampa da bobina.

COMBINAÇÕES DE TECIDO, LINHA E AGULHA

1

| Tipo de tecido/aplicação | | Linha | | Tamanho da agulha |
|-----------------------------------|--------------------|-------------------|--------------|---|
| | | Tipo | Tamanho | |
| Tecidos de peso médio | Casimira | Linha de algodão | 60-90 | 75/11-90/14 |
| | Tafetá | Linha sintética | | |
| | Flanela, Gabardine | Linha de seda | 50 | |
| Tecidos finos | Cambraia | Linha de algodão | 60-90 | 65/9-75/11 |
| | Georgette | Linha sintética | | |
| | Challis, Cetim | Linha de seda | 50 | |
| Tecidos pesados | Brim | Linha de algodão | 30 | 100/16 |
| | | 50 | 90/14-100/16 | |
| | Veludo cotelê | Linha sintética | | 50-60 |
| Tweed | Linha de seda | | | |
| Tecidos elásticos | Jérsei | Linha para malhas | 50-60 | Agulha ponta bola 75/11-90/14 (dourada) |
| | Tecido de malha | | | |
| Tecidos que se desfiam facilmente | | Linha de algodão | 50-90 | 65/9-90/14 |
| | | Linha sintética | | |
| | | Linha de seda | 50 | |
| Para pespontar | | Linha sintética | 30 | 100/16 |
| | | Linha de seda | 50-60 | 75/11-90/14 |



Nota

- Nunca use uma linha com peso n° 20 ou inferior. Isto pode causar um mau funcionamento.



Lembrete

- Quanto menor o número da linha, mais grossa será a linha; quanto maior o número da agulha mais grossa será essa agulha.

■ Agulha ponta bola

Use a agulha ponta bola ao costurar tecidos elásticos ou tecidos onde os pontos falham facilmente.

■ Linha de nylon transparente

Utilize agulhas de 90/14 a 100/16, independentemente do tecido ou da linha.

! CUIDADO

- **Assegure-se de seguir as combinações de agulha, linha e tecido listadas na tabela. O uso da combinação incorreta, tal como tecido pesado como brim com uma agulha pequena (65/9-75/11), pode entortar ou quebrar a agulha. A combinação incorreta pode também fazer com que a costura fique desigual, o tecido enrugado ou que haja pontos com falha.**

2 COSTURA BÁSICA

Leia antes de costurar

! CUIDADO

- Para evitar ferimentos, observe cuidadosamente a agulha enquanto estiver usando a máquina. Mantenha suas mãos afastadas das partes em movimento.
- Não puxe ou empurre o tecido durante a costura, caso contrário a agulha pode ser danificada e você pode se ferir.
- Não utilize agulhas tortas ou quebradas, caso contrário você pode se ferir.
- Tome cuidado para que a agulha não atinja alfinetes ou outros objetos durante a costura. A agulha pode quebrar e você pode se ferir.
- Utilize sempre o calcador correto. Se o calcador incorreto for utilizado, a agulha poderá atingir o calcador e entortar ou quebrar e você poderá se ferir.
- Ao girar o volante manualmente, sempre o gire em sua direção (sentido anti-horário). Girá-lo no sentido contrário pode fazer com que a linha emaranhe e danifique a agulha ou o tecido e você pode ferir-se.
- Não comece a costurar sem colocar o tecido sob o calcador, caso contrário este pode ser danificado.

Começar a costura

- 1 Ligue a máquina.

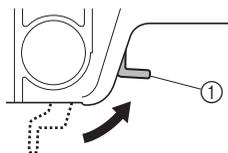


! CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

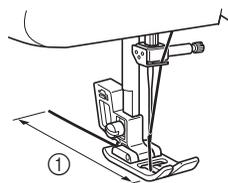
- 2 Levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) de modo que a marca do volante aponte para cima.
- 3 Gire o disco de seleção de padrão para selecionar um ponto (consulte as páginas 11).
- 4 Troque o calcador (consulte a página 10).

- 5 Levante a alavanca do calcador.



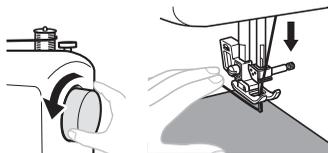
① Alavanca do calcador

- 6 Passe o tecido sob calcador, passe a linha sob o calcador e depois puxe aproximadamente 5 cm (2 pol.) da linha em direção à parte traseira da máquina.

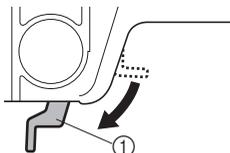


① 5 cm (2 pol.)

- 7** Enquanto segura a ponta da linha e o tecido com sua mão esquerda, gire o volante em sua direção (sentido anti-horário) com sua mão direita para abaixar a agulha até o ponto inicial da costura.

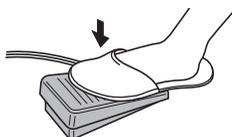


- 8** Abaixee a alavanca do calcador.



① Alavanca do calcador

- 9** Pressione lentamente o pedal controlador.



▶ A máquina começa a costurar.

- 10** Tire seu pé do pedal controlador.

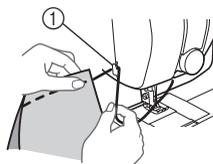
▶ A máquina para de costurar.

- Você pode usar a costura reversa para alinhar por trás e para reforçar costuras pressionando a alavanca de costura reversa. Consulte “Alavanca de costura reversa” na página 12 para obter detalhes.

- 11** Levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário).

- 12** Levante a alavanca do calcador.

- 13** Puxe o tecido para o lado esquerdo da máquina e depois passe as linhas através do cortador de linha para cortá-las.



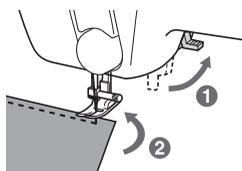
① Cortador de linha

Costura de teste

Deve ser costurado um pedaço de tecido de teste. Use um pedaço do tecido e da linha que pretende utilizar em seu projeto, e verifique a tensão do fio e o comprimento e largura do ponto.

Alterar a direção da costura

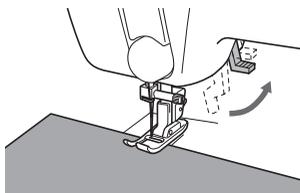
Pare a máquina com a agulha no tecido e no ponto onde você deseja trocar a direção da costura, e então levante a alavanca do calcador. Usando a agulha como eixo, gire o tecido, abaixee a alavanca do calcador e então continue a costura.



Costurar tecidos grossos

■ Se o tecido não couber sob o calcador

Se o tecido não se encaixar facilmente sob o calcador, levante a alavanca do calcador para levá-lo à sua posição mais alta.

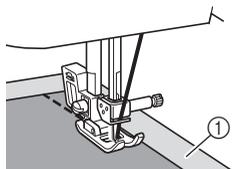


⚠ CUIDADO

- Se for costurado tecido com mais de 6 mm (15/64 pol.) de espessura ou se o tecido for esticado com muita força, a agulha pode entortar ou quebrar.

Costurar tecidos finos

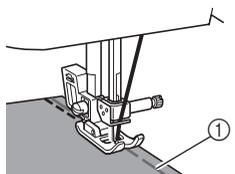
Ao costurar tecidos finos, a costura pode ficar desalinhada ou o tecido pode não ser transportado corretamente. Caso isso ocorra, coloque papel fino ou entretela sob o tecido e costure-o junto com o tecido. Ao concluir a costura, remova o excesso de papel.



① Entretela ou papel

Costurar tecidos elásticos

Primeiro alinhava as peças de tecido e costure-as sem esticar o tecido.

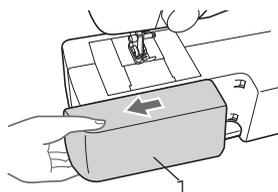


① Alinhavar

Costurar peças cilíndricas

A remoção do encaixe para base plana facilita a costura de peças cilíndricas, como mangas e pernas das calças, ou de áreas difíceis de alcançar.

- 1** Deslize o encaixe para base plana para a esquerda para liberá-lo.



① Encaixe para base plana

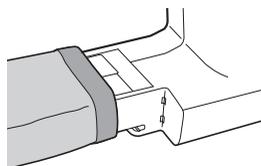
- Com o encaixe para base plana removido é possível a costura de braço livre.



Nota

- Ao concluir a costura em braço livre, instale o encaixe para base plana de volta em sua posição original.

- 2** Coloque a parte que deseja costurar no braço e depois costure por cima.



Costurar com agulha dupla (opcional)

Projetamos sua máquina para permitir a costura com esta agulha e duas linhas de cima. É possível utilizar linhas da mesma cor ou de cores diferentes para criar pontos decorativos.



① Agulha dupla



② Pino de carretel extra

! CUIDADO

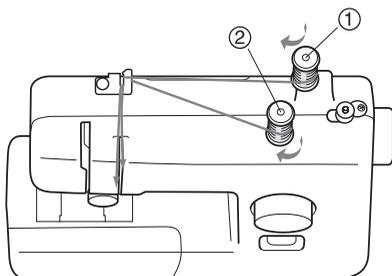
- Utilize somente agulhas duplas projetadas para esta máquina (código da peça: X57521-021:2,0/75 com largura de 2 mm). Outras agulhas podem quebrar e danificar a máquina.
- Assegure-se de que a agulha não atinja o calçador.
- Não costure com agulhas tortas. A agulha pode quebrar e causar ferimentos.

■ Fixar a agulha dupla

Instale a agulha dupla da mesma forma que a agulha simples (consulte a página 8-9). O lado plano da agulha deve ficar voltado para trás e o lado arredondado deve ficar voltado para você.

■ Fixando o pino de carretel extra

Coloque o pino de carretel extra no orifício na parte superior da máquina. Coloque o segundo carretel de linha no pino de carretel extra.



- ① Primeiro carretel
- ② Segundo carretel

■ Passagem da linha na agulha dupla

Você deve passar o fio de cada agulha separadamente.



Nota

Modelos equipados com um enfiador de linha

- Você não pode utilizar o enfiador de linha para passar a linha pela agulha dupla. Ao invés disso, passe a linha manualmente pela agulha dupla, da frente para trás. Utilizar o enfiador de linha pode danificar a máquina.

1 Use a linha do primeiro carretel para passar a linha da máquina na guia da linha da barra da agulha.

O caminho para passar a linha na máquina até a guia da linha da barra da agulha é o mesmo para passar a linha normalmente na máquina (com uma única agulha). Consulte a página 18 para obter mais detalhes.

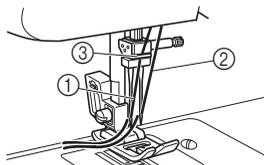
2 Passe a linha na agulha da esquerda, da frente para trás.

3 Use a linha do segundo carretel para passar a linha na máquina até a alavanca do puxa-fio.

O caminho para passar a linha na máquina até a alavanca do puxa-fio é o mesmo para passar a linha normalmente na máquina (com uma única agulha). Consulte a página 18 para obter mais detalhes.

4 Passe a linha na agulha direita, da frente para trás.

Não passe a linha por trás da guia da linha da barra da agulha.



- ① A linha da agulha esquerda passa pela guia de linha da barra da agulha
- ② A linha da agulha direita passa na frente da guia de linha da barra da agulha
- ③ Guia de linha da barra da agulha

5 Instale o calcador para zigue-zague “J”.

Para obter mais detalhes sobre a substituição do calcador, consulte “Trocar o calcador” na página 10.

⚠ CUIDADO

- Quando utilizar a agulha dupla, certifique-se de colocar o calcador para zigue-zague “J”, caso contrário a agulha poderá quebrar ou a máquina poderá ser danificada.

6 Ligue a máquina.

⚠ CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

7 Seleccione um ponto.

! CUIDADO

- Após selecionar um ponto, gire lentamente o volante em sua direção (sentido anti-horário) e verifique que a agulha não toque no calcador. Se a agulha esbarrar no calcador, ela poderá entortar ou quebrar.
- A agulha dupla só deve ser usada com a costura reta (posição central da agulha) e o ponto zigue-zague (1,5 mm (1/16 polegada) de largura). Não use a agulha dupla com nenhum outro ponto.

8 Inicie a costura.

Para obter mais detalhes sobre como iniciar a costura, consulte "Começar a costura" na página 23.

- ▶ Duas linhas de costura são costuradas em paralelo.



! CUIDADO

- Quando for mudar a direção da costura, certifique-se de levantar a agulha do tecido e depois levante a alavanca do calcador e gire o tecido. Caso contrário, a agulha poderá quebrar ou a máquina poderá ser danificada.

Tensão da linha

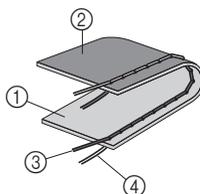
A tensão da linha afetará a qualidade de seus pontos. Poderá ser necessário ajustá-la ao trocar o tecido ou a linha.

Lembrete

- Recomendamos que faça uma amostra de teste em um retalho de tecido antes de começar a costurar.

■ Tensão correta

A tensão correta é importante, pois muita ou pouca tensão enfraquecerá sua costura ou causará enrugamentos em seu tecido.



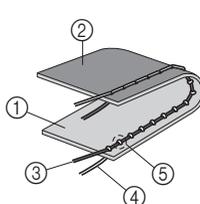
- ① Superfície do tecido
- ② Avesso do tecido
- ③ Linha de cima
- ④ Linha de baixo

■ A tensão de cima está muito forte

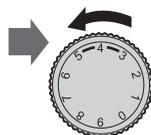
Aparecerão laços na superfície do tecido.

Nota

- Se a linha da bobina estiver passada incorretamente, a linha de cima pode ficar muito esticada. Neste caso, consulte "Passagem da linha de baixo" na página 15 e realmente a linha da bobina.



- ① Superfície do tecido
- ② Avesso do tecido
- ③ Linha de cima
- ④ Linha de baixo
- ⑤ Aparecem laços na superfície do tecido



Solução

Reduza a tensão girando o botão de controle da tensão superior para um número menor.

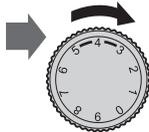
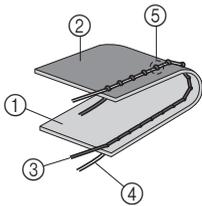
■ A tensão de cima está muito fraca

Aparecerão laços no avesso do tecido.



Nota

- Se a linha de cima estiver passada incorretamente, a linha de cima pode ficar muito frouxa. Neste caso, consulte “Linha de cima” na página 17 e realimente a linha da cima.



- ① Superfície do tecido
- ② Avesso do tecido
- ③ Linha de cima
- ④ Linha de baixo
- ⑤ Aparecem laços no avesso do tecido

Solução

Aumente a tensão girando o botão de controle da tensão superior para um número maior.

3 PONTOS INTEGRADOS

Ponto reto

Pontos retos são usados para fazer costuras planas.

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] |
|---|--------|----------------------------------|
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 6 | 1,6 (1/16) |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 7 | 1,8 (1/8) |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 8 | 2 (1/16) |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 9 | 3 (1/8) |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 10 | 4 (3/16) |
| Ponto reto (Posição da agulha à esquerda) | 11 | 2,5 (3/32) |

■ Pesponto e materiais elásticos

Você pode usar um ponto reto para pespontar e costurar tecidos leves.

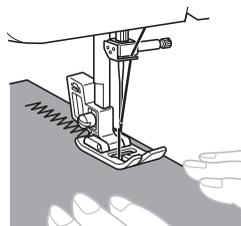
Costura em zigue-zague

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|-------------------|--------|----------------------------------|------------------------------|
| Ponto zigue-zague | 2 | 0,7 (1/32) | 1,8 (1/8) |
| Ponto zigue-zague | 3 | 1,5 (1/16) | 3,3 (3/16) |
| Ponto zigue-zague | 4 | 2 (1/16) | 5 (3/16) |

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|---------------------------|--------|----------------------------------|------------------------------|
| Ponto zigue-zague (Satin) | 5 | 0,5 (1/32) | 5 (3/16) |

■ Ponto zigue-zague

Gire o disco de seleção de padrão para selecionar o ponto zigue-zague.



Recomendamos que costure usando o ponto reto no início e no final dos pontos zigue-zague. (Isso funciona como um ponto de reforço).

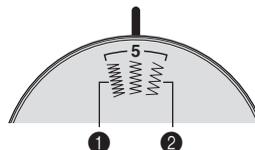


■ Ponto zigue-zague (Satin)

Você pode usar o ponto zigue-zague (satin) para fazer pontos decorativos.

Ao costurar um ponto zigue-zague (satin), use uma tensão um pouco mais frouxa na linha superior para fazer pontos mais bonitos.

Com o seletor de padrão, o ponto zigue-zague (satin) (número 5) pode ser ajustado para um dos três comprimentos de ponto. A posição central é a configuração para o comprimento de ponto padrão.



- 1 Para um comprimento de ponto mais curto, gire o seletor de padrão para a posição esquerda do ponto zigue-zague (satin) (número 5).
- 2 Para um comprimento de ponto mais longo, gire o seletor de padrão para a posição direita do ponto zigue-zague (satin) (número 5).

Costura da bainha invisível

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|------------------------------------|--------|----------------------------------|------------------------------|
| Ponto de bainha invisível | 12 | 2 (1/16) | 5 (3/16) |
| Ponto de bainha invisível elástica | 14 | 2 (1/16) | 5 (3/16) |



Lembrete

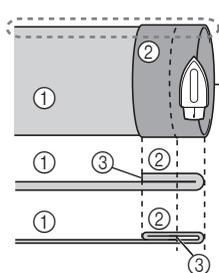
- Quando o tamanho das peças cilíndricas for muito pequeno para ser colocado no braço ou o comprimento for muito curto, o tecido não será transportado e os resultados desejados podem não ser obtidos.

1 Vire do avesso saias ou calças.



- Lado avesso do tecido
- Lado direito do tecido
- Lado inferior
- Borda do tecido

2 Dobre o tecido ao longo da borda desejada da bainha e passe a ferro.



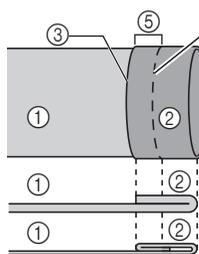
- Lado avesso do tecido
- Lado direito do tecido
- Borda do tecido
- Borda desejada da bainha

<Tecido grosso>

<Tecido normal>

<Visto pela lateral>

3 Utilize um giz para fazer uma marca no tecido cerca de 5 mm (3/16 pol.) a partir da borda do tecido e então o alinhave.



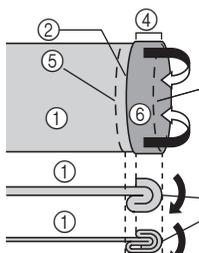
- Lado avesso do tecido
- Lado direito do tecido
- Borda do tecido
- Ponto de alinhavar
- 5 mm (3/16 pol.)
- Borda desejada da bainha

<Tecido grosso>

<Tecido normal>

<Visto pela lateral>

4 Dobre de volta o tecido para dentro ao longo do alinhavo.



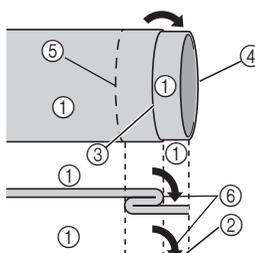
- Lado avesso do tecido
- Borda do tecido
- Alinhavo
- 5 mm (3/16 pol.)
- Borda desejada da bainha
- Lado direito do tecido
- Ponto de alinhavo

<Tecido grosso>

<Tecido normal>

<Visto pela lateral>

5 Desdobre a borda do tecido e posicione-o com o lado avesso para cima.



- Lado avesso do tecido
- Lado direito do tecido
- Alinhavo
- Borda do tecido
- Borda desejada da bainha
- Ponto de alinhavo

<Tecido grosso>

<Tecido normal>

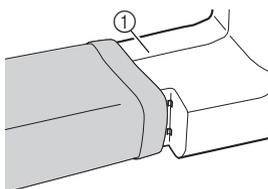
<Visto pela lateral>

6 Remova o encaixe para base plana e torne a costura de braço livre possível.

- Para detalhes sobre a costura de braço livre consulte "Costurar peças cilíndricas" (Página 25).

3

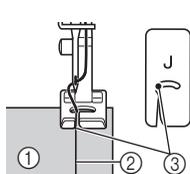
- 7** Coloque a parte que deseja costurar no braço, assegure-se de que o tecido seja alimentado corretamente e depois inicie a costura.



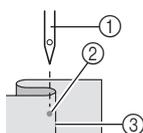
① Braço

- 8** Após selecionar um ponto, gire o volante lentamente em sua direção (sentido anti-horário) até que a agulha tenha se movido do lado direito para o esquerdo.

- 9** Posicione o tecido sob o calçador e, em seguida, ajuste a posição do tecido até que a agulha pegue levemente a dobra da bainha quando a agulha chegar à extremidade esquerda do ponto.

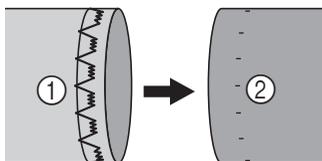


① Lado avesso do tecido
② Dobra da bainha
③ Ponto de entrada da agulha



① Agulha
② Ponto de entrada da agulha
③ Dobra da bainha

- 10** Abaixar a alavanca do calçador.
- 11** Costure em baixa velocidade segurando o tecido com as mãos de forma que a agulha pegue levemente a dobra da bainha.
- 12** Remova os pontos de alinhavo e vire o tecido com o lado direito para cima.



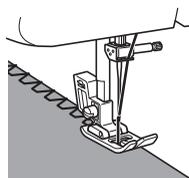
① Lado avesso do tecido ② Lado direito do tecido

Costura sobre a borda

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|---------------------|--------|----------------------------------|------------------------------|
| Ponto sobre a borda | 15 | 2 (1/16) | 5 (3/16) |

* O ponto nº 15 está disponível somente em determinados modelos.

- 1** Costure ao longo da borda do tecido com a agulha caindo fora da borda à direita.



- Se a margem da costura for maior que o padrão do ponto, apare o excesso de tecido após a costura.

Ponto elástico

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|----------------|--------|----------------------------------|------------------------------|
| Ponto elástico | 13 | 1 (1/16) | 5 (3/16) |

Você pode utilizar o ponto elástico para remendos, costurar elástico ou unir tecidos. Cada um deles é explicado abaixo.

■ Remendos

1 Coloque o tecido de reforço sob a área que você deseja remendar.

- Use alfinetes para prender o tecido de reforço.

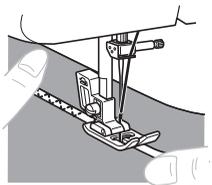
2 Seguindo a linha do rasgo, costure usando o ponto elástico como mostrado.



■ Costurar elástico

1 Prenda com alfinetes o elástico ao avesso do tecido.

2 À medida que costura, estique o elástico à frente e atrás do calçador.



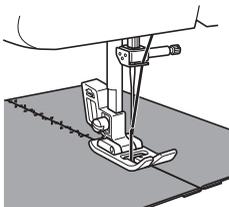
■ Unindo tecidos

Você pode usar o ponto elástico para unir duas peças de tecido, e ele é muito eficiente ao costurar malhas. Se estiver usando linha de nylon, o ponto não ficará visível.

1 Coloque as bordas de dois pedaços de tecido juntas e centralize-as sob o calçador.

2 Costure-as juntas usando o ponto elástico. Assegure-se de manter as bordas dos dois tecidos bem juntas.

- Use alfinetes para prender as bordas dos dois tecidos juntas.



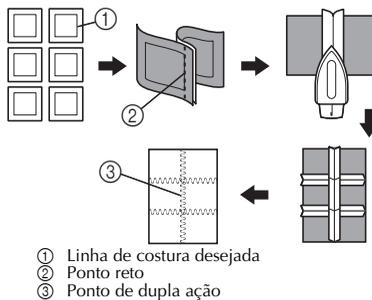
Ponto de dupla ação

| Nome do ponto | Padrão | | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|---------------------|--------|----|----------------------------------|------------------------------|
| | 37 | 27 | | |
| Ponto de dupla ação | 16 | | 1,2 (1/16) | 5 (3/16) |
| Ponto de bico | 17 | | 1,2 (1/16) | 5 (3/16) |

* Os pontos com números 16 a 17 estão disponíveis somente em determinados modelos.

Estes pontos são usados para juntar duas peças de tecido, tal como ao fazer patchwork.

Exemplo: patchwork com ponto de dupla ação



4 COSTURAR CASAS E BOTÕES

! CUIDADO

- Sempre desligue a máquina antes de trocar o calcador. Caso contrário, pode haver ferimentos se o pedal for acidentalmente pressionado e a máquina começar a costurar.

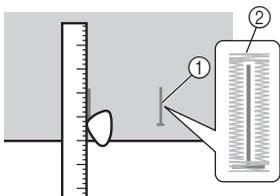
Fazer uma casa de botão

| Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] | Calcador |
|--------|----------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| | 0,5 (1/32) | 5 (3/16) | Calcador para casa de botão "A" |

Lembrete

- Recomendamos que você pratique a costura de casas de botão em um retalho de tecido antes de tentar no vestuário real.
- Ao fazer casas de botão em tecidos macios, coloque um material de entretela no lado de baixo do tecido.

- 1 Usando lápis giz de costura, marque a posição e o comprimento da casa de botão no tecido.



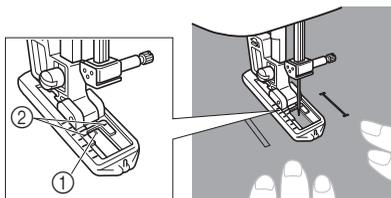
- 1 Marcas no tecido
- 2 Costura de casas de botão

- 2 Prenda o calcador de casear e empurre a estrutura para trás até que ela pare na inserção de plástico na frente da estrutura.

! CUIDADO

- Se o calcador não for instalado na orientação correta, a agulha pode atingi-lo, o que pode entortar ou quebrar a agulha e causar ferimentos. (consulte a página 10 para orientação do calcador).

- 3 Você precisa costurar o travete da frente primeiro. Alinhe a marca do travete sob o centro do calcador e combine-a com as duas linhas do calcador.



- 1 Frente da marca de giz
- 2 Linhas vermelhas

■ Fazer uma casa de botão

| Etapa | Seção da costura | Padrão |
|--|------------------|---------|
| Etapa 1 (Travete da frente) | a | ac a |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque o seletor de padrão na posição "a". 2. Abaixar o calcador e costure de 5 a 6 pontos. 3. Pare a máquina quando a agulha estiver no lado esquerdo dos pontos e, em seguida, levante a agulha do material. | | |
| Etapa 2 (Lado esquerdo) | b | b b |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Gire o seletor de padrão para "b". 2. Costure o comprimento da linha de giz de alfaíate. 3. Pare a máquina quando a agulha estiver no lado esquerdo do ponto e, em seguida, levante a agulha. | | |

| Etapa | Seção da costura | Padrão |
|---|---|---|
| Etapa 3 (Travete de trás) |  |  |
| 1. Gire o seletor de padrão para "c" (na mesma posição da etapa 1). 2. Costure de 5 a 6 pontos. 3. Pare a máquina quando a agulha estiver no lado direito do ponto e, em seguida, levante a agulha do material. | | |
| Etapa 4 (Lado direito) |  |  |
| 1. Coloque o seletor de padrão na posição "d". 2. Costure o lado direito até que a agulha alcance os pontos costurados na etapa 1. | | |

■ Fixação da costura e corte do caseado

- 1 Para fixar a costura, gire o material 90 graus no sentido anti-horário e costure pontos retos até o final do travete da frente de casear.
- 2 Remova o material da máquina. Recomendamos que você coloque alfinetes nas duas extremidades do caseado para evitar que os pontos sejam cortados.
- 3 Corte uma abertura no meio do caseado com o abridor de costura. Tenha cuidado para não cortar nenhum ponto.



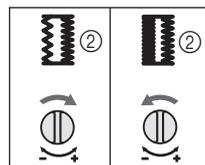
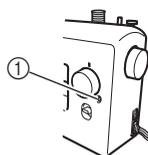
! CUIDADO

- Ao usar o abridor de costura no caseado, não coloque a mão ou o dedo no caminho do abridor. O abridor de costura pode escorregar e você pode se ferir.

Ajustar casas de botão

Se a costura nos dois lados da casa de botão não for a mesma, você pode fazer os ajustes a seguir.

- 1 Depois de costurar o lado esquerdo do caseado, costure o lado direito e observe o avanço.
- 2 Se o lado esquerdo da casa de botão estiver muito aberto ou apertado em comparação com o lado direito, ajuste o parafuso de ajuste fino de casa de botão como descrito nos parágrafos a seguir.



- ① Parafuso de ajuste fino da casa de botão
- ② Aparência da casa de botão

Se o lado esquerdo estiver muito aberto, gire o parafuso de ajuste fino de casa de botão com uma chave de fenda grande na direção "-".
Se o lado esquerdo estiver muito apertado, gire o parafuso de ajuste fino de casa de botão com uma chave de fenda grande na direção "+".

- Este ajuste garante que ambos os lados da casa de botão sejam iguais.

5 USANDO ACESSÓRIOS E APLICAÇÕES

⚠ CUIDADO

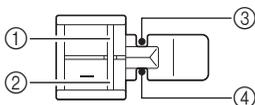
- Sempre desligue a máquina antes de trocar o calcador. Caso contrário, pode haver ferimentos se o pedal for acidentalmente pressionado e a máquina começar a costurar.

Colocação de zíper

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Calcador |
|--|--------|----------------------------------|-------------------------|
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 9 I | 3 (1/8) | Calcador para zíper "I" |

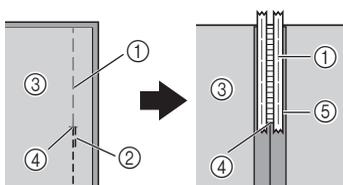
Você pode usar o calcador para zíper "I" para costurar diferentes tipos de zíper e pode facilmente posicioná-los no lado direito ou esquerdo da agulha.

Ao costurar com o zíper no lado direito, fixe a canaleta no pino esquerdo do calcador para zíper. Ao costurar com o zíper no lado esquerdo, fixe a canaleta no pino direito do calcador para zíper.



- 1 Pino direito para costura com o zíper no lado esquerdo
- 2 Pino esquerdo para costura com o zíper no lado direito
- 3 Ponto de entrada da agulha para costura com o zíper no lado esquerdo
- 4 Ponto de entrada da agulha para costura com o zíper no lado direito

1 Prepare o tecido com o zíper alinhavado no lado avesso.



- 1 Ponto de alinhavo
- 2 Pontos reversos
- 3 Lado avesso do tecido
- 4 Fim da abertura do zíper
- 5 Zíper

2 Desligue a máquina. Instale o calcador para zíper "I".

⚠ CUIDADO

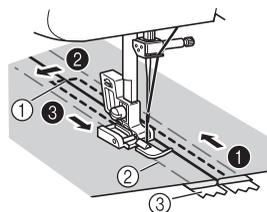
- Antes de começar a costurar, gire o volante em sua direção (sentido anti-horário) e verifique que a agulha não toque no calcador do zíper. A escolha de um ponto diferente fará com que a agulha atinja o calcador e quebre, e você poderá se ferir.

3 Ligue a máquina.

⚠ CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

4 Com o lado direito do tecido para cima, continue a costura com o zíper no lado direito do calcador.



- 1 Fim da abertura do zíper
- 2 Ponto de alinhavo
- 3 Zíper

- Costure os pontos em ordem, de 1 a 3.

⚠ CUIDADO

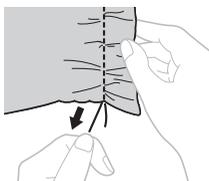
- Assegure-se de que a agulha não atinja o zíper durante a costura. Caso a agulha atinja o zíper, ela poderá quebrar e você poderá se ferir.

5 Ao concluir a costura, remova os pontos alinhavados.

Franzido

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] |
|--|---|----------------------------------|
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 9  | 3 (1/8) |
| Ponto reto (Posição da agulha à esquerda) | 11  | 2,5 (3/32) |

- 1 Afrouxe a tensão da linha de cima de forma que a linha de baixo fique no lado avesso do material.
- 2 Costure uma linha simples (ou muitas linhas) de pontos retos.
- 3 Puxe as linhas de baixo para franzir o material.



Apliques

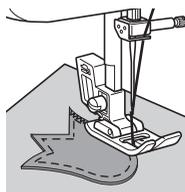
| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|---------------------------|--|----------------------------------|------------------------------|
| Ponto zigue-zague | 2  | 0,7 (1/32) | 1,8 (1/8) |
| Ponto zigue-zague | 3  | 1,5 (1/16) | 3,3 (3/16) |
| Ponto zigue-zague | 4  | 2 (1/16) | 5 (3/16) |
| Ponto zigue-zague (Satin) | 5  | 0,5 (1/32) | 5 (3/16) |

Você pode criar um aplique cortando um pedaço diferente de tecido em um formato e aplicando-o como uma decoração.

- 1 Alinhe o desenho recortado no tecido.



- 2 Costure cuidadosamente ao redor da borda do desenho com um ponto zigue-zague.



UTILIZAR ACESSÓRIOS OPCIONAIS

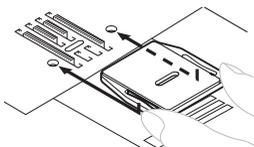
Pregar botões

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] | Calçador | Outro |
|-------------------|--------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Ponto zigue-zague | 2 | 0,7 (1/32) | 1,8 (1/8) | Calçador para pregar botão "M" | Placa para cerzido |
| Ponto zigue-zague | 3 | 1,5 (1/16) | 3,3 (3/16) | Calçador para pregar botão "M" | Placa para cerzido |
| Ponto zigue-zague | 4 | 2 (1/16) | 5 (3/16) | Calçador para pregar botão "M" | Placa para cerzido |

- 1** Meça a distância entre os caseados e ajuste o seletor de padrão para o ponto zigue-zague com a largura desejada.



- 2** Desligue a máquina.
- 3** Coloque o calçador para pregar botões "M".
- 4** Coloque a chapa de cerzimento na chapa da agulha.

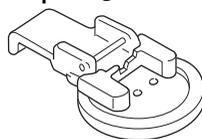


- 5** Ligue a máquina.

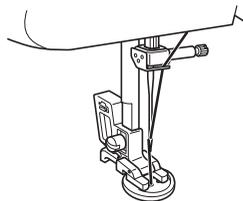
! CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

- 6** Coloque um botão entre o calçador e o tecido, e assegure-se de que a agulha entre nos furos sem atingir o botão. Se atingir, consulte o passo **1**.



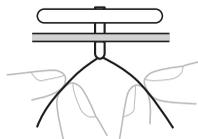
- 7** Em baixa velocidade, costure cerca de 10 pontos.



! CUIDADO

- Assegure-se de que a agulha não atinja o botão durante a costura. A agulha pode quebrar e você se ferir.

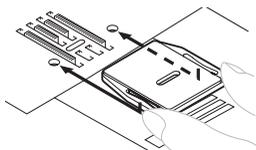
- 8** Puxe a linha de cima ao término da costura para o avesso do tecido e então amarre com a linha da bobina.
- Utilize uma tesoura para cortar as linhas de cima e da bobina no início da costura.



Cerzido

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Outro |
|---|--------|----------------------------------|--------------------|
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 6 | 1,6 (1/16) | Placa para cerzido |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 7 | 1,8 (1/18) | Placa para cerzido |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 8 | 2 (1/16) | Placa para cerzido |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 9 | 3 (1/8) | Placa para cerzido |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) | 10 | 4 (3/16) | Placa para cerzido |
| Ponto reto (Posição da agulha à esquerda) | 11 | 2,5 (3/32) | Placa para cerzido |

- 1 Desligue a máquina. Coloque a chapa de cerzimento na chapa da agulha e, em seguida, ligue a máquina.



- 2 Remova o conjunto do calcador e do suporte do calcador e, em seguida, abaixe a alavanca do calcador.
- 3 Coloque a seção que deseja cerzir sob o calcador junto com o tecido para reforço.
- 4 Ligue a máquina.

! CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

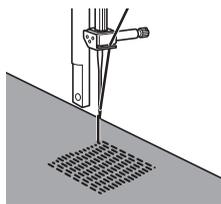
- 5 Comece a costurar alternando gentilmente movimentos de puxar e afastar o tecido.



Nota

- Costure enquanto mantém o tecido esticado para mantê-lo pressionado.

- 6 Repita este movimento até que a seção sendo cerzida esteja cheia de linhas paralelas de pontos.



Usar o calcador para ponto invisível

| Nome do ponto | Padrão | Comprimento do ponto [mm (pol.)] | Largura do ponto [mm (pol.)] |
|--|---|----------------------------------|------------------------------|
| Ponto zigue-zague |  | 0,7 (1/32) | 1,8 (1/8) |
| Ponto zigue-zague |  | 1,5 (1/16) | 3,3 (3/16) |
| Ponto zigue-zague |  | 2 (1/16) | 5 (3/16) |
| Ponto reto (Posição da agulha no centro) |  | 3 (1/8) | — |
| Ponto de bainha invisível |  | 2 (1/16) | 5 (3/16) |
| Ponto de bainha invisível elástica |  | 2 (1/16) | 5 (3/16) |

Este calcador é útil não apenas para costurar a bainha invisível, mas também para costurar bordas de tecidos e junções.

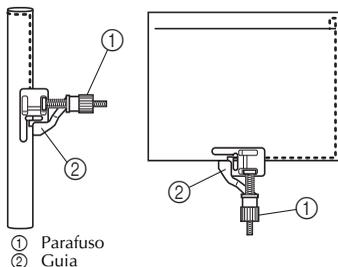
■ Ao costurar borda

- 1 Desligue a máquina.
- 2 Instale o calcador para ponto invisível. Ligue a máquina.

⚠ CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

- 3 Posicione a agulha na distância que deseja que o ponto esteja da borda do tecido e depois abaixe a agulha nessa posição.
- 4 Gire o parafuso da guia do calcador e ajuste cuidadosamente para guiar o tecido.



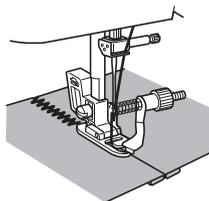
■ Ao costurar junções

- 1 Desligue a máquina.
- 2 Instale o calcador para ponto invisível. Ligue a máquina.

⚠ CUIDADO

- Não ligue a máquina enquanto estiver pressionando o pedal. A máquina poderá ligar inesperadamente e causar ferimentos pessoais ou danos à máquina.

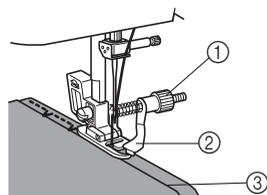
- 3 Gire o disco de seleção de padrão para selecionar o ponto reto (Posição da agulha no centro). Alinhe a guia do calcador com a posição da agulha.
- 4 Gire o disco de seleção de padrão para selecionar o ponto zigue-zague.
- 5 Coloque o tecido sob o calcador de forma que a guia do calcador fique alinhada entre ambas as bordas do tecido.
- 6 Abaixe a alavanca do calcador e inicie a costura.



■ Ao costurar bainhas com ponto invisível

Ao costurar bainhas com ponto invisível usando o calcador para ponto invisível, gire o parafuso para ajustar a guia para a bainha dobrada.

- Para mais detalhes sobre costura de bainha invisível, consulte a página 30.



- 1 Parafuso
2 Guia
3 Bainha dobrada

6 APÊNDICE

MANUTENÇÃO

Restrições ao lubrificar

Para evitar danos a esta máquina, ela não deve ser lubrificada pelo usuário. Esta máquina foi fabricada com a quantidade de óleo necessário aplicada para garantir a operação correta, tornando a lubrificação periódica desnecessária.

Se houver problema, como dificuldade em girar o volante ou ruído diferente, pare imediatamente de usar a máquina e entre em contato com seu revendedor autorizado Brother ou com o centro de serviço autorizado Brother mais próximo.

Precauções ao armazenar a máquina

Não armazene a máquina em nenhum dos locais descritos abaixo, caso contrário podem ocorrer danos à máquina, como por exemplo, ferrugem causada por condensação.

- Exposta a temperaturas extremamente altas
- Exposta a temperaturas extremamente baixas
- Exposta a mudanças extremas de temperatura
- Exposta a muita umidade ou vapor
- Perto de chamas, aquecedores ou ar condicionado
- Em ambientes externos ou exposta à luz solar direta
- Exposta a ambientes com muita poeira ou óleo



Nota

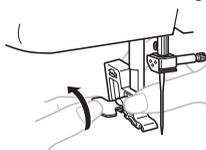
- Para aumentar a vida desta máquina, ligue-a e use-a periodicamente. Armazenar esta máquina por um longo período de tempo sem usá-la pode reduzir sua eficácia.

Limpeza

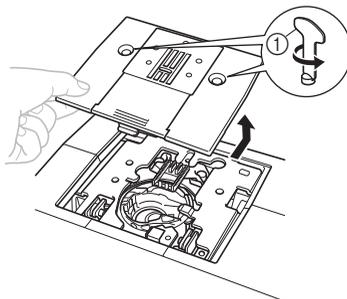
! CUIDADO

- **Assegure-se de desconectar a máquina antes de limpá-la, caso contrário você correrá o risco de tomar um choque elétrico ou de se ferir.**

- 1 Desligue a máquina e desconecte-a.
- 2 Levante a agulha e o calcador.
- 3 Solte o parafuso do calcador e o parafuso que prende a agulha para remover o suporte do calcador e a agulha.

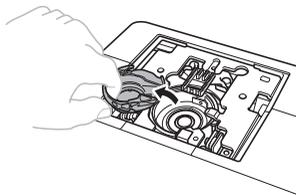


- 4 Usando a chave de fenda, remova os dois parafusos. Levante a chapa da agulha como mostrado na ilustração e depois deslize a chapa da agulha para a esquerda para removê-la.

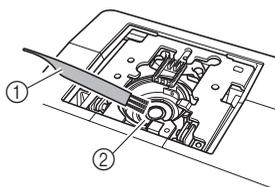


① Use a chave de fenda

- 5 Segure a caixa da bobina e depois a puxe para fora e para a esquerda.



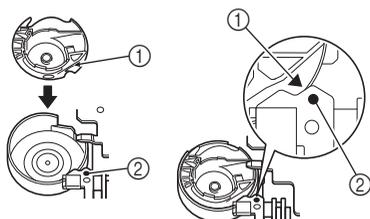
- 6** Utilize a escova de limpeza ou um aspirador de pó para remover qualquer poeira da lançadeira e das áreas ao redor.



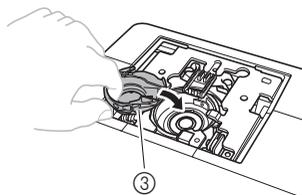
- ① Escova de limpeza
② Lançadeira

- Não aplique óleo na caixa da bobina.

- 7** Introduza a caixa da bobina de modo que a marca ▲ na caixa da bobina se alinhe com a marca ● na máquina como mostrado abaixo.



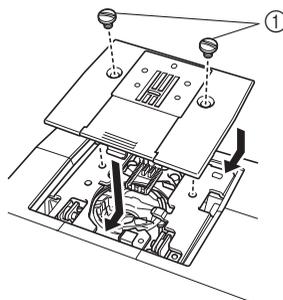
- Alinhe as marcas ▲ e ●.



- ① Marca ▲
② Marca ●
③ Caixa da bobina

- Certifique-se de que os pontos indicados estejam alinhados antes de instalar a caixa da bobina.

- 8** Instale a chapa da agulha e depois aperte os parafusos.



- ① Parafuso

- Assegure-se de instalar a chapa da agulha firmemente.

! CUIDADO

- Nunca utilize uma caixa da bobina que esteja riscada, caso contrário a linha de cima pode ficar embaraçada, a agulha pode se quebrar ou o desempenho da costura pode ficar comprometido. Para obter uma nova caixa da bobina (código da peça: XE9326-001), contate o centro de serviço autorizado Brother mais próximo.
- Certifique-se de que encaixou a caixa da bobina corretamente, caso contrário a agulha pode quebrar.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a máquina deixar de funcionar corretamente, verifique os possíveis problemas a seguir antes de solicitar um serviço. Você mesmo pode resolver a maioria dos problemas. Caso necessite de ajuda adicional, o Brother Solutions Center oferece uma lista das perguntas mais frequentes e dicas para solução de problemas mais recentes. Visite-nos em <http://support.brother.com>. Se o problema persistir, entre em contato com seu revendedor autorizado Brother ou com o centro de serviço autorizado Brother mais próximo.

| Sintoma | Causa provável | Como resolver | Página |
|---|---|---|--------|
| A máquina de costura não funciona. | A chave liga/desliga está desligada. | Ligue a chave liga/desliga. | 8 |
| | O eixo do enchedor de bobina está empurrado para a direita. | Mova o eixo do enchedor de bobina para a esquerda. | 14 |
| | Você não usou o pedal controlador corretamente. | Use o pedal controlador corretamente. | 8 |
| O tecido costurado na máquina não pode ser removido. | A linha está embaraçada por baixo da chapa da agulha. | Levante o tecido e corte as linhas abaixo dela e limpe a lançadeira. | 40 |
| A agulha se quebra. | A agulha foi instalada incorretamente. | Instale corretamente a agulha. | 8 |
| | O parafuso que prende a agulha está frouxo. | Use a chave de fenda para apertar firmemente o parafuso. | 9 |
| | A agulha está torta ou cega. | Substitua a agulha. | 8 |
| | A linha de cima não foi passada corretamente. | Passa corretamente a linha de cima. | 17 |
| | Você não usou a combinação certa de tecido, linha e agulha. | Selecione uma linha e uma agulha apropriadas para o tipo de tecido. | 22 |
| | O calçador em uso não é apropriado para o tipo de ponto que você deseja costurar. | Instale o calçador apropriado ao tipo de ponto que você deseja costurar. | – |
| | A linha de cima está muito esticada. | Reduza a tensão da linha de cima. | 27 |
| | Você está esticando demais o tecido. | Guie suavemente o tecido. | – |
| | Você não instalou corretamente o carretel. | Instale o carretel corretamente. | 17 |
| | A área em torno do orifício na chapa da agulha ou no calçador está arranhada. | Substitua a chapa da agulha. Entre em contato com um revendedor ou serviço de assistência técnica mais próximo. | – |
| | A caixa da bobina está arranhada. | Substitua a caixa da bobina. Entre em contato com um revendedor ou serviço de assistência técnica mais próximo. | – |
| Você não usou a bobina projetada para esta máquina. | Utilize uma bobina projetada para esta máquina. | 13 | |
| A linha de cima se rompe. | Você não passou a linha de cima corretamente. (Por exemplo, você não instalou corretamente o carretel ou a linha saiu da guia acima da agulha). | Passa corretamente a linha de cima. | 17 |
| | A linha está embaraçada ou com nós. | Remova os nós e desembarace a linha. | – |
| | A agulha não é apropriada para a linha que você está usando. | Escolha a agulha apropriada para o tipo de ponto. | 22 |

| Sintoma | Causa provável | Como resolver | Página |
|--|---|--|--------|
| A linha de cima se rompe. | A linha de cima está muito esticada. | Reduza a tensão da linha de cima. | 27 |
| | A agulha está torta ou cega. | Substitua a agulha. | 8 |
| | A agulha foi instalada incorretamente. | Instale corretamente a agulha. | 8 |
| | A área em torno do orifício na chapa da agulha ou no calcador está arranhada. | Substitua a chapa da agulha. Entre em contato com seu revendedor ou com o centro de serviço autorizado Brother mais próximo. | – |
| | A caixa da bobina está arranhada ou com rebarbas. | Substitua a caixa da bobina. Entre em contato com seu revendedor ou com o centro de serviço autorizado Brother mais próximo. | – |
| | Você não usou a bobina projetada para esta máquina. | Utilize uma bobina projetada para esta máquina. | 13 |
| A linha de baixo fica embaraçada ou se rompe. | Você não enrolou a linha da bobina corretamente. | Enrole a linha da bobina corretamente. | 13 |
| | A bobina está arranhada ou não está girando suavemente. | Substitua a bobina. | – |
| | A linha fica embaraçada. | Remova a linha embaraçada e limpe a lançadeira. | 40 |
| | Você não usou a bobina projetada para esta máquina. | Utilize uma bobina projetada para esta máquina. | 13 |
| | A bobina está instalada incorretamente. | Recoloque a linha da bobina corretamente. | 15 |
| A tensão da linha está incorreta. | Você não passou a linha de cima corretamente. | Passa corretamente a linha de cima. | 17 |
| | Você não enrolou a linha da bobina corretamente. | Enrole a linha da bobina corretamente. | 13 |
| | Você não usou a combinação correta de linha e agulha para o tecido que está usando. | Selecione uma linha e uma agulha apropriadas para o tipo de tecido. | 22 |
| | Você não instalou o suporte do calcador corretamente. | Instale corretamente o suporte do calcador. | – |
| | A tensão da linha está incorreta. | Ajuste a tensão da linha de cima. | 27 |
| | Você não usou a bobina projetada para esta máquina. | Utilize uma bobina projetada para esta máquina. | 13 |
| | A bobina está instalada incorretamente. | Recoloque a linha da bobina corretamente. | 15 |
| O tecido está enrugado. | Você não passou a linha de cima corretamente ou não encaixou a bobina adequadamente. | Passa a linha de cima e enrole a linha da bobina corretamente. | 13-21 |
| | Você não instalou corretamente o carretel. | Instale o carretel corretamente. | 17 |
| | Você não usou a combinação certa de tecido, linha e agulha. | Selecione uma linha e uma agulha apropriadas para o tipo de tecido. | 22 |
| | A agulha está torta ou cega. | Substitua a agulha. | 8 |
| | Se tecidos finos estiverem sendo costurados, o tecido não está sendo alimentado corretamente. | Costure com uma entreteia sob o tecido. | 25 |

| Sintoma | Causa provável | Como resolver | Página |
|--|---|---|--------|
| ▲ O tecido está enrugado. | O calcador em uso não é apropriado para o tipo de ponto que você deseja costurar. | Instale o calcador apropriado ao tipo de ponto que você deseja costurar. | 35 |
| | A tensão da linha está incorreta. | Ajuste a tensão da linha de cima. | 27 |
| Os pontos falham. | Você não passou a linha de cima corretamente. | Passes corretamente a linha de cima. | 17 |
| | Você não usou a combinação certa de tecido, linha e agulha. | Selecione uma linha e uma agulha apropriadas para o tipo de tecido. | 22 |
| | A agulha está torta ou cega. | Substitua a agulha. | 8 |
| | A agulha foi instalada incorretamente. | Instale corretamente a agulha. | 8 |
| | Acumulou-se pó sob a chapa da agulha ou na caixa da bobina. | Remova a chapa da agulha e limpe a chapa e a caixa da bobina. | 40 |
| O enfiador de linha não pode ser utilizado. | A agulha não foi levantada até a posição correta. | Levante a agulha girando o volante em sua direção (sentido anti-horário) de modo que a marca do volante aponte para cima. | 19 |
| | Você não inseriu corretamente a agulha. | Insira a agulha corretamente. | 8 |
| O ponto não foi costurado corretamente. | O calcador em uso não é o correto para o tipo de ponto. | Instale o calcador apropriado ao tipo de ponto que você deseja costurar. | – |
| | A tensão da linha está incorreta. | Ajuste a tensão da linha de cima. | 27 |
| | A linha fica embaraçada. | Remova a linha embaraçada. Se a linha ficar embaraçada na caixa da bobina, limpe a caixa da bobina. | 40 |
| O tecido não é transportado. | A placa de cerzido está instalada na chapa da agulha. | Remova a placa para cerzido. | – |
| | Você não usou a combinação certa de tecido, linha e agulha. | Selecione uma linha e uma agulha apropriadas para o tipo de tecido. | 22 |
| | A linha está embaraçada, por exemplo, na lançadeira. | Remova a linha embaraçada. Se a linha estiver embaraçada na lançadeira, limpe-a. | 40 |
| | O calcador em uso não é apropriado para o tipo de ponto que você deseja costurar. | Instale o calcador apropriado ao tipo de ponto que você deseja costurar. | 35 |

ÍNDICE REMISSIVO

| | |
|--|--------|
| A | |
| Acessórios | 5 |
| opcionais | 5, 37 |
| Agulha | |
| combinações com tecido e linha | 22 |
| substituindo | 8 |
| verificando | 8 |
| Agulha dupla | |
| costurando | 25 |
| fixar | 9, 25 |
| Alavanca de costura reversa | 12 |
| Alimentação principal | 8 |
| Apliques | 36 |
| B | |
| Bobina de ajuste rápido | 16, 21 |
| Botão de controle da tensão superior | 27 |
| C | |
| Calçador para ponto invisível | 39 |
| Casa de botão | |
| ajustar | 34 |
| fazer | 33 |
| Casa de botão automática em 4 passos | 33 |
| Cerzido | 38 |
| Chave de iluminação | 8 |
| Colocação de zíper | 35 |
| Combinações de tecido, linha e agulha | 22 |
| Conectando os plugues | 7 |
| Cortador de linha | 24 |
| Costura de borda | 31 |
| Costura em zigue-zague | 29 |
| D | |
| Disco de seleção de padrão | 11 |
| E | |
| Encaixe para base plana | 6 |
| Enchendo a bobina | 13 |
| Estilo braço livre | 25 |
| F | |
| Franzido | 36 |
| L | |
| Limpeza | 40 |
| Limpeza da lançadeira | 40 |
| Linha de cima | 17 |
| M | |
| Manutenção | 40 |
| P | |
| Padrões | 11 |
| Parafuso de ajuste fino da casa de botão | 34 |
| Passador de linha | 19 |
| Passagem da linha | |
| de baixo | 15, 16 |
| de cima | 17 |
| Passagem da linha de baixo | 15 |
| Peças principais | 6 |
| Pedal controlador | 8 |
| Pino do carretel | 13, 17 |
| Placa de cerzimento | 37, 38 |
| Ponto de bainha invisível | 30 |
| Ponto de dupla ação | 32 |
| Ponto elástico | 31 |
| Ponto reto | 29 |
| Pontos | |
| incorporados | 29 |
| nomes | 11 |
| Pregar botões | 37 |
| Puxar a linha de baixo para cima | 21 |
| S | |
| Solução de problemas | 42 |
| T | |
| Tensão da linha | 27 |
| Trocar o calçador | 10 |
| V | |
| Volante | 17 |

Visite o nosso site da web <http://support.brother.com> para obter informações sobre o suporte ao produto e respostas às perguntas mais frequentes (FAQs).

Portuguese-BR
888-X64/X74



D02ZTC-001